

**JA** (36 075) *pron*

a *pochylone* (w tym 169 r. błędne znakowanie).

*N* ja (11621) [w tym: jãm + czasownik (995), jãm w funkcji eliptycznej zamiast jã jestem (129)]. ◊ *G* mnie (2121) [w tym: po przyimku (1777)], mię (553), mie (159), mnię (56) [w tym: po przyimku (43)], mni(ę) (61), mi(ę) (17); mię *Diar* (2), *Leov*, *KochSz*, *WisznTr* (2), *BielSjem*, *KochPam* (2), *KochTarn*, *KochPropKKoch*, *SapEpit*; mię *Mymer*<sup>1</sup>, *Goski*; mnie : mię : mie : mnię *BierEz* (25 : 23 : - : -), *OpecŻyw* (57 : - : 14 : -), *ForCnR* (3 : - : 2 : -), *TarDuch* (8 : - : 3 : -), *BielŻyw* (4 : - : 2 : -), *BierRozm* (1 : 1 : - : -), *WróbŻołt* (21 : 1 : 10 : -), *RejPs* (48 : 27 : 3 : -), *RejRozpr* (1 : 2 : - : -), *SeklWyzn* (2 : 4 : - : -), *RejJóz* (3 : 9 : 1 : 24), *HistAl* (1 : 3 : - : 8), *KromRozm I* (3 : - : 1 : -), *MurzHist* (16 : 4 : - : 1), *MurzNT* (16 : 7 : - : -), *KromRozm III* (3 : - : 1 : -), *BielKom* (18 : 5 : 1 : 9), *GliczKsiąż* (2 : 2 : - : -), *LubPs* (68 : 7 : 16 : 3), *KrowObr* (35 : 4 : - : -), *RejWiz* (7 : - : 4 : -), *Leop* (135 : 22 : 7 : 1), *OrzList* (19 : 2 : - : -), *RejFig* (5 : 4 : 1 : -), *RejZwierz* (12 : 4 : 2 : 3), *BibRadz* (103 : 24 : 2 : -), *OrzRozm* (18 : 1 : - : -), *BielKron* (68 : 19 : 5 : -), *Mącz* (78 : 2 : 20 : -), *OrzQuin* (20 : 2 : - : -), *Prot* (9 : 3 : - : -), *SienLek* (- : 2 : 1 : -), *RejAp* (28 : 6 : - : -), *GórnDworz* (17 : - : 2 : -), *HistRzym* (44 : 10 : 2 : -), *RejPos* (112 : 18 : 40 : -), *BiałKat* (4 : 2 : - : -), *BielSat* (2 : 1 : - : -), *GrzegŚm* (7 : 1 : - : -), *HistLan* (11 : 1 : 1 : -), *KuczbKat* (2 : 1 : - : -), *RejZwierz* (29 : 14 : 3 : 1), *KochMon* (3 : - : 1 : -), *WujJud* (4 : 1 : - : -), *WujJudConf* (1 : 1 : - : -), *BudBib* (114 : 22 : - : -), *HistHel* (4 : - : 1 : -), *MycPrz* (3 : - : 1 : -), *Strum* (2 : 1 : - : -), *BudNT* (11 : 8 : - : -), *CzechRo zm* (37 : 5 : - : -), *PaprPan* (3 : - : 3 : -), *ModrzBaz* (9 : 2 : - : -), *SkarJedn* (7 : 2 : - : -), *KochOdpr* (6 : - : 1 : -), *KochPs* (42 : 32 : - : -), *SkarŻyw* (87 : 31 : 1 : -), *KochTr* (3 : 4 : - : -), *MWilKHist* (11 : 5 : - : -), *StryjKron* (1 : 1 : - : -), *CzechEp* (51 : 8 : - : -), *CzechEpPORz* (3 : 1 : - : -), *NiemObr* (5 : 1 : - : -), *KochFr* (13 : 8 : 1 : -), *KochMuza* (1 : 1 : - : -), *KochMRot* (3 : 1 : - : -), *WerGość* (4 : 1 : - : -), *KochPieś* (4 : 5 : - : -), *PudłFr* (21 : 7 : - : -), *ArtKanc* (21 : 8 : - : -), *GórnRozm* (4 : 1 : - : -), *PaprUp* (4 : - : 1 : -), *ZawJeft* (7 : 2 : - : -), *ActReg* (43 : 8 : 1 : 1), *GrochKal* (1 : 2 : - : -), *GórnTroas* (5 : - : 2 : -), *KochFrag* (6 : 4 : - : -), *OrzJan* (3 : 1 : - : -), *LatHar* (73 : 41 : - : -), *RybGęśli* (4 : 1 : - : -), *WujNT* (109 : 43 : - : -), *WysKaz* (2 : 1 : - : -), *JanNKar* (9 : 1 : - : -), *SiebRozmyśl* (23 : 5 : - : -), *PowodPr* (1 : 1 : - : -), *SkarKaz* (33 : 8 : - : -), *CiekPotr* (15 : 13 : - : -), *CzahTr* (18 : 14 : - : -), *GosłCast* (22 : 5 : - : -), *PaxLiz* (11 : 1 : - : -), *PudłDydo* (6 : 4 : - : -), *ZbylPrzyg* (1 : 1 : - : -). ◊ *D* mi (8245), mnie (2481) [w tym: po przyimku (605), mnię (108) *RejJóz* (72), *RejKup*, *HistAl* (10), *HistAlHUng*, *BielKom* (4), *LubPs* (10), *RejWiz*, *RejZwierz* (3), *BibRadz* (2), *RejAp* (3), *BudBib*], mie (22) [w tym: mię (6) *BierEz* (3), *RejJóz* (2), *ArtKanc*]; mnie *OpecŻywList* (2), *FalZiołUng*, *BiałKaz*, *KochTarn* (3), *KmitaPsal* (3), *KochPropKKoch* (2), *KochWrJan*, *KołakCath* (2), *SkorWinsz*; mi : mnie : mie *LibLeg* (88 : 31 : 1), *ZapWar* (665 : 11 : 3), *ZapMaz* (5 : 1 : -), *MetrKor* (8 : 9 : -), *BierRaj* (13 : 5 : -), *PowUrb* (2 : 1 : -), *March*<sup>1</sup> (2 : 1 : -), *BierEz* (149 : 36 : 3), *OpecŻyw* (157 : 55 : 1), *ForCnR* (18 : 4 : -), *PatKaz II* (4 : 2 : -), *PatKaz III* (4 : 2 : -), *HistJóz* (12 : 2 : -), *TarDuch* (15 : 10 : -), *BielŻyw* (29 : 14 : -), *BierRozm* (11 : 3 : -), *March*<sup>2</sup> (1 : 2 : -), *WróbŻołt* (43 : 49 : 1), *WróbŻołtGlab* (3 : 2 : -), *RejPs* (118 : 74 : -), *LibMal* (12 : 3 : -), *RejRozpr* (7 : 8 : -), *LudWieś* (1 : 1 : -), *SeklWyzn* (15 : 1 : -), *RejJóz* (170 : 77 : 2), *SeklKat* (11 : 3 : -), *RejRozm* (8 : 2 : -), *RejKup* (270 : 57 : 1), *HistAl*

(34 : 11 : -), *HistAlHUng* (1 : 1 : -), *KromRozm I* (14 : 3 : -), *MurzHist* (65 : 17 : -), *MurzNT* (29 : 11 : -), *KromRozm II* (9 : 4 : -), *KromRozm III* (14 : 2 : -), *BielKom* (21 : 15 : -), *GliczKsiąż* (12 : 4 : -), *LubPs* (118 : 134 : -), *GroicPorz* (32 : 7 : -), *KrowObr* (167 : 33 : -), *RejWiz* (273 : 26 : -), *Leop* (262 : 68 : -), *OrzList* (22 : 14 : -), *UstPraw* (2 : 1 : -), *KochZuz* (6 : 1 : -), *RejFig* (43 : 10 : -), *RejZwierz* (124 : 16 : -), *BibRadz* (239 : 142 : -), *OrzRozm* (90 : 27 : -), *BielKron* (259 : 77 : -), *KwiatKsiąż* (3 : 2 : -), *Mącz* (510 : 87 : 6), *OrzQuin* (50 : 29 : -), *Prot* (31 : 9 : -), *SarnUzn* (4 : 2 : -), *SienLek* (9 : 1 : -), *SienLekAndr* (1 : 2 : -), *LeopPrzep* (4 : 1 : -), *RejAp* (63 : 20 : -), *GórnDworz* (177 : 77 : 1), *GrzepGeom* (2 : 2 : -), *HistRzym* (170 : 52 : 2), *RejPos* (143 : 91 : -), *RejPosWiecz<sup>2</sup>* (1 : 1 : -), *BiałKat* (22 : 20 : -), *BielSat* (7 : 1 : -), *KwiatOpis* (1 : 1 : -), *GrzegŚm* (8 : 3 : -), *HistLan* (33 : 5 : -), *KuczbKat* (7 : 2 : -), *RejZwierc* (199 : 34 : -), *BielSpr* (2 : 2 : -), *KochMon* (5 : 3 : -), *WujJud* (35 : 4 : -), *BudBib* (199 : 51 : -), *HistHel* (9 : 2 : -), *Strum* (13 : 3 : -), *BudNT* (71 : 28 : -), *CzechRozm* (193 : 50 : -), *PaprPan* (170 : 9 : -), *ModrzBaz* (43 : 6 : -), *SkarJedn* (16 : 6 : -), *KochDryas* (1 : 1 : -), *KochOdpr* (16 : 7 : -), *Oczko* (4 : 3 : -), *KochPs* (85 : 46 : -), *SkarŻyw* (280 : 71 : -), *KochTr* (19 : 4 : -), *MWilcHist* (21 : 2 : -), *StryjKron* (13 : 2 : -), *CzechEp* (147 : 93 : -), *CzechEpPOrz* (7 : 4 : -), *KochJez* (1 : 2 : -), *NiemObr* (32 : 13 : -), *KochFr* (71 : 24 : -), *KlonŻal* (6 : 2 : -), *KochBr* (1 : 1 : -), *KochMarsz* (1 : 1 : -), *KochMuza* (3 : 1 : -), *KochSz* (2 : 1 : -), *KochMRot* (7 : 1 : -), *ReszPrz* (8 : 4 : -), *ReszList* (3 : 1 : -), *WerGość* (16 : 3 : -), *WerKaz* (3 : 2 : -), *WisznTr* (16 : 6 : -), *BielSen* (15 : 2 : -), *KochPieś* (28 : 8 : -), *KochSob* (14 : 3 : -), *PudłFr* (61 : 20 : -), *ArtKanc* (19 : 19 : 1), *GórnRozm* (54 : 11 : -), *KochWr* (7 : 1 : -), *PaprUp* (18 : 3 : -), *ZawJeft* (10 : 6 : -), *ActReg* (129 : 32 : -), *Calep* (19 : 2 : -), *GrochKal* (4 : 5 : -), *Phil* (8 : 3 : -), *GórnTroas* (7 : 21 : -), *GrabowSet* (70 : 55 : -), *KochAp* (2 : 1 : -), *KochFrag* (23 : 8 : -), *OrzJan* (26 : 6 : -), *OstrEpit* (2 : 2 : -), *WyprPl* (21 : 9 : -), *LatHar* (177 : 40 : -), *RybGęśli* (8 : 3 : -), *WujNT* (242 : 76 : -), *WysKaz* (4 : 8 : -), *JanNKar* (13 : 6 : -), *JanNKarGórn* (2 : 5 : -), *SarnStat* (34 : 18 : -), *SiebRozmyśl* (35 : 2 : -), *WitosłLut* (1 : 1 : -), *GrabPospR* (1 : 1 : -), *PowodPr* (5 : 4 : -), *SkarKaz* (104 : 14 : -), *CiekPotr* (94 : 19 : -), *CzahTr* (59 : 9 : -), *GosłCast* (57 : 18 : -), *PaxLiz* (29 : 15 : -), *SkarKazSej* (24 : 3 : -), *KlonFlis* (15 : 2 : -), *KlonWor* (17 : 7 : -), *PudłDydo* (17 : 8 : -), *SzarczRyt* (6 : 5 : -), *SzarczRytJSzarcz* (1 : 1 : -). ♦ *A mię* (4588), *mie* (1069), *mnie* (1068), *mnię* (59), *mi(ę)* (223), *mni(ę)* (21); *mie* *GlabGad*, *MiechGlab* (3), *BierRozm* (3), *LibMal*, *Goski*, *RejPosWiecz<sup>3</sup>* (2), *PaprUp* (3), *JanNKarGórn* (6); *mnie* *March<sup>1</sup>Wiet*, *GrzepGeom*, *StryjWjaz* (2), *KochMarsz*, *ReszList*, *BielSjem*, *KmitaPsal*; *mię* : *mie* : *mnie* : *mnię* *BierRaj* (18 : - : 1 : -), *BierEz* (101 : 2 : 8 : -), *OpecŻyw* (28 : 102 : 24 : -), *ForCnR* (1 : 10 : - : -), *PatKaz III* (6 : 1 : 1 : -), *HistJóz* (10 : 5 : - : -), *TarDuch* (9 : 45 : 15 : 1), *BielŻyw* (2 : 11 : 10 : -), *WróbŻołt* (37 : 112 : 45 : -), *WróbŻołtGlab* (1 : 1 : - : -), *RejPs* (138 : 29 : 37 : -), *RejRozpr* (4 : 6 : - : -), *SeklWyzn* (23 : 4 : 1 : -), *RejJóz* (89 : 4 : 1 : 24), *SeklKat* (12 : 2 : - : -), *RejRozm* (4 : 1 : 1 : -), *HistAl* (24 : - : - : 8), *HistAlHUng* (1 : - : - : 1), *KromRozm I* (1 : 2 : 1 : -), *MurzHist* (42 : - : 11 : -), *MurzNT* (27 : 1 : 13 : -), *KromRozm II* (2 : 3 : 1 : -), *KromRozm III* (2 : 8 : 5 : -), *BielKom* (41 : 2 : 8 : 2), *GliczKsiąż* (1 : - : 1 : -), *LubPs* (178 : 162 : 52 : 15), *GroicPorz* (12 : 1 : 3 : -), *SeklPieś* (1 : 2 : - : -), *KrowObr* (70 : 2 : 23 : -), *RejWiz* (9 : 55 : 7 : -), *Leop* (188 : 84 : 22 : -), *OrzList* (11 : 1 : 3 : -), *RejFig* (15 : 2 : 2 : 1), *RejZwierz* (23 : 1 : 4 : 1), *BibRadz* (301 : 12 : 25 : -), *OrzRozm* (28 : - : 9 : -), *BielKron* (179 : 13 : 38 : -), *GrzegRóżn*

(4 : - : 2 : -), KochSat (4 : - : 1 : -), Mącz (66 : 170 : 22 : -), OrzQuin (30 : - : 4 : -), Prot (25 : - : 1 : -), SienLek (4 : 1 : - : -), RejAp (9 : - : 4 : 1), GórnDworz (20 : 24 : 15 : -), HistRzym (56 : 37 : 14 : -), RejPos (83 : 65 : 46 : 2), RejPosWiecz<sup>2</sup> (3 : - : 2 : -), BiałKat (9 : 1 : 7 : -), BielSat (11 : 1 : 2 : -), GrzegŚm (22 : - : 4 : -), RejZwierc (62 : 9 : 11 : 1), BielSpr (1 : - : 1 : -), KochMon (- : 8 : 1 : -), WujJud (6 : 1 : 3 : -), WujJudConf (3 : - : 1 : -), RejPosWstaw (2 : 1 : - : -), BudBib (262 : - : 15 : -), HistHel (7 : 1 : - : -), MycPrz (1 : - : 1 : -), BiałKaz (7 : - : 5 : -), BudNT (70 : - : 9 : -), CzechRozm (62 : 1 : 14 : -), PaprPan (2 : 4 : 1 : -), ModrzBaz (5 : - : 3 : -), SkarJedn (12 : 1 : 5 : -), KochOdpr (5 : 4 : 2 : -), KochPs (289 : - : 22 : -), SkarŻyw (186 : 3 : 44 : -), KochTr (12 : - : 2 : -), MWilkHist (19 : - : 2 : -), StryjKron (10 : - : 2 : -), CzechEp (112 : - : 26 : -), CzechEpPORz (11 : - : 1 : -), KochJez (1 : - : 1 : -), NiemObr (10 : - : 6 : -), KochFr (63 : - : 13 : -), KochMROT (5 : 1 : - : -), ReszPrz (13 : - : 2 : -), WerGość (6 : - : 1 : -), WisznTr (22 : - : 3 : -), BielSen (15 : - : 1 : -), KochPam (2 : - : 1 : -), KochPieś (30 : - : 6 : -), KochSob (7 : - : 2 : -), PudłFr (42 : 3 : 6 : -), ArtKanc (63 : - : 13 : -), GórnRozm (15 : - : 1 : -), KochWr (2 : - : 1 : -), ZawJeft (14 : - : 8 : -), ActReg (44 : 2 : 10 : -), Calep (- : 4 : 7 : -), GrochKal (2 : - : 5 : -), Phil (9 : - : 1 : -), GórnTroas (9 : 5 : 15 : -), GrabowSet (20 : - : 154 : -), KochFrag (20 : - : 1 : -), WyprPl (9 : 1 : 1 : -), LatHar (256 : - : 18 : -), RybGęśli (12 : - : 1 : -), WujNT (247 : - : 53 : -), WysKaz (7 : - : 1 : -), JanNKar (4 : - : 1 : -), SiebRozmyśl (58 : 1 : 1 : -), PowodPr (8 : - : 3 : -), SkarKaz (102 : - : 11 : -), CiekPotr (51 : - : 2 : 8 : -), CzahTr (60 : - : 8 : -), GosłCast (56 : 6 : 3 : -), PaxLiz (2 : - : 13 : 1), SkarKazSej (10 : - : 2 : -), PudłDydo (13 : - : 5 : 1), RybWit (1 : - : 1 : -), ZbylPrzyg (2 : 1 : 1 : -), SzarzRyt (11 : 1 : 4 : -). ♦ *G a. A mię (515), mnie (203), mie (193), mnie (9), mi(ę) (19), mni(ę) (4); mię BierRaj (5), PatKaz II (2), SeklKat (4), MurzHist, BielKom (4), GroicPorz, OrzList (2), RejZwierz (5), KochSat, SarnUzn (2), LeovPrzepSamb, GrzepGeom, BielSat, KuczbKat (5), MWilkHist, StryjKron (2), KochPieś (3), BielRozm, KochWr, ZawJeft, GrochKal, Phil, KochPij, OrzJan (4), WyprPl, SiebRozmyśl (6), CiekPotr (7), PaxLiz, KlonFlis (2), SapEpit, KlonWor (3), PudłDydo; mnie OpecŻyw (5), OpecŻywList, KromRozm I (3), MurzNT, KromRozm II (2), KromRozm III (2), RejPosWiecz<sup>2</sup>, BiałKat (2), GrzegŚm, RejPosRozpr (2), RejPosWstaw, BiałKaz, SkarJedn (4), KochTr, ReszPrz, WerGość, BielSjem, Calep, GórnTroas, KołakCath, WysKaz, WitośLut; mie March, ForCnR, FalZioł, SeklPieś, RejWiz (3), KochMon (3), ZapKościer, PaprUp (2), JanNKarGórn (2), SzarzRyt; mię : mnie : mie : mnie BierEz (11 : 2 : 27 : -), HistJóz (1 : - : 1 : -), TarDuch (- : 5 : 12 : -), BielŻyw (- : 1 : 2 : -), WróbŻołt (4 : 9 : 26 : -), RejPs (17 : 12 : - : -), SeklWyzn (- : 1 : 2 : -), RejJóz (6 : - : - : 4), HistAl (5 : - : - : 2), LubPs (20 : 19 : 31 : 2), KrowObr (23 : 7 : - : -), Leop (24 : 7 : 11 : -), BibRadz (45 : 1 : 10 : -), OrzRozm (4 : 1 : - : -), BielKron (17 : 5 : 3 : -), KochZg (1 : 1 : - : -), Mącz (1 : 1 : 21 : -), OrzQuin (8 : 5 : - : -), RejAp (1 : - : 1 : -), GórnDworz (- : 3 : 3 : -), HistRzym (6 : 1 : 3 : -), RejPos (4 : 9 : 10 : -), RejZwierc (4 : - : 1 : -), WujJud (1 : 4 : - : -), WujJudConf (1 : 1 : - : -), BudBib (22 : 3 : - : 1), BudNT (4 : 3 : - : -), CzechRozm (7 : 3 : 1 : -), KochPs (47 : 2 : - : -), SkarŻyw (26 : 5 : - : -), CzechEp (8 : 1 : - : -), KochFr (5 : - : 1 : -), WisznTr (1 : 1 : - : -), KochSob (2 : 1 : - : -), PudłFr (8 : 1 : - : -), ArtKanc (4 : 2 : - : -), GórnRozm (5 : 1 : - : -), ActReg (5 : 2 : 3 : -), GrabowSet (1 : 17 : - : -), KochFrag (3 : - : 1 : -), LatHar (39 : 6 : 1 : -), WujNT (23 : 13 : - : -), PowodPr (2 : 1 : - : -), SkarKaz (4 : 8 : - : -),*

CzahTr (7 : - : 1 : -), GosłCast (3 : 1 : - : -), SkarKazSej (7 : 1 : - : -), ZbylPrzyg (5 : 1 : - : -). ◇ I mną (1851), mnu (4); mną : mnu LibLeg (10 : 4). ◇ L mnie (912) [w tym: mnie (34) BielŻyw, RejJóz (19), HistAl (3), BielKom (2), LubPs (8), GórnDworz; mię (2) BudBib]. Dubium mnie (1).

Formy enklityczne A: a. Przy czasowniku lub innym wyrazie w funkcji orzeczenia: mię (3512), mie (987), mnie (1035), mnie (56), mi(ę) (169), mni(ę) (19); mię PatKaz I (5), PatKaz II (15), March<sup>2</sup>, SeklKat (9), Diar, KochZuz (4), SarnUzn (5), SienLekAndr (2), HistLan (16), KuczbKat (3), KochList, RejPosRozpr (3), Strum, ModrzBazBud (2), Oczko, ZapKościer (2), KlonŻal (3), KochMuza (3), KochSz, BielRozm, KochPij, KochAp (2), OrzJan (6), OstrEpit, KolakCath (4), SarnStat (10), WitosłLut (2), KmitaSpit (2), KlonFlis (3), SapEpit, KlonWor (7); mie ForCnR (10), GlabGad, MiechGlab (3), BierRozm (3), WróbŻółtGlab, LibMal, Goski, RejPosWiecz<sup>3</sup> (2), PaprUp (2), JanNKarGórn (6); mnie March<sup>1</sup>Wiet, GrzepGeom, RejPosWiecz<sup>2</sup> (2), MycPrz, BiałKaz (5), StryjWjaz (2), KochMarsz, ReszList, BielSjem, KmitaPsal, RybWit; mię : mie : mnie : mnie BierRaj (10 : - : 1 : -), BierEz (85 : 1 : 8 : -), OpecŻyw (1 : 101 : 24 : -), PatKaz III (6 : - : 1 : -), HistJóz (7 : 5 : - : -), TarDuch (1 : 45 : 15 : 1), BielŻyw (- : 11 : 10 : -), WróbŻółt (3 : 111 : 45 : -), RejPs (100 : 28 : 37 : -), RejRozpr (4 : 6 : - : -), SeklWyzn (22 : 4 : 1 : -), RejJóz (65 : 4 : 1 : 22), RejRozm (3 : 1 : 1 : -), HistAl (20 : - : - : 8), HistAlHUng (1 : - : - : 1), KromRozm I (1 : 2 : 1 : -), MurzHist (34 : - : 11 : -), MurzNT (23 : 1 : 13 : -), KromRozm II (- : 3 : 1 : -), KromRozm III (1 : 8 : 5 : -), BielKom (32 : - : 8 : 2), GliczKsiąż (1 : - : 1 : -), LubPs (137 : 127 : 52 : 14), GroicPorz (9 : 1 : 3 : -), SeklPieś (1 : 2 : - : -), KrowObr (51 : 2 : 23 : -), RejWiz (5 : 45 : 7 : -), Leop (159 : 73 : 19 : -), OrzList (5 : - : 3 : -), RejFig (12 : 1 : 1 : 1), RejZwierz (17 : 1 : 4 : 1), BibRadz (250 : 12 : 24 : -), OrzRozm (19 : - : 9 : -), BielKron (142 : 12 : 35 : -), GrzegRóżn (2 : - : 2 : -), KochSat (3 : - : 1 : -), Mącz (13 : 166 : 17 : -), OrzQuin (20 : - : 3 : -), Prot (16 : - : 1 : -), SienLek (3 : 1 : - : -), RejAp (9 : - : 4 : 1), GórnDworz (9 : 24 : 15 : -), HistRzym (37 : 36 : 14 : -), RejPos (50 : 63 : 46 : 2), BiałKat (4 : 1 : 7 : -), BielSat (7 : 1 : 2 : -), GrzegŚm (13 : - : 4 : -), RejZwierz (50 : 8 : 10 : 1), BielSpr (1 : - : 1 : -), KochMon (- : 8 : 1 : -), WujJud (5 : 1 : 3 : -), WujJudConf (3 : - : 1 : -), RejPosWstaw (1 : 1 : - : -), BudBib (215 : - : 13 : -), HistHel (6 : 1 : - : -), BudNT (55 : - : 9 : -), CzechRozm (42 : 1 : 12 : -), PaprPan (1 : 4 : 1 : -), ModrzBaz (5 : - : 3 : -), SkarJedn (11 : 1 : 5 : -), KochOdpr (4 : 4 : 2 : -), KochPs (242 : - : 21 : -), SkarŻyw (158 : 2 : 39 : -), KochTr (11 : - : 2 : -), MWilkHist (15 : - : 2 : -), StryjKron (8 : - : 2 : -), CzechEp (79 : - : 26 : -), CzechEpPORz (9 : - : 1 : -), KochJez (1 : - : 1 : -), NiemObr (7 : - : 6 : -), KochFr (51 : - : 13 : -), KochMRot (5 : 1 : - : -), ReszPrz (10 : - : 2 : -), WerGośc (5 : - : 1 : -), WisznTr (18 : - : 3 : -), BielSen (10 : - : 1 : -), KochPam (1 : - : 1 : -), KochPieś (29 : - : 6 : -), KochSob (7 : - : 2 : -), PudłFr (31 : 3 : 6 : -), ArtKanc (48 : - : 13 : -), GórnRozm (15 : - : 1 : -), KochWr (1 : - : 1 : -), ZawJeft (14 : - : 8 : -), ActReg (35 : 2 : 7 : -), Calep (- : 4 : 7 : -), GrochKal (2 : - : 5 : -), Phil (8 : - : 1 : -), GórnTroas (4 : 5 : 14 : -), GrabowSet (1 : - : 152 : -), KochFrag (17 : - : 1 : -), WyprPl (8 : 1 : 1 : -), LatHar (227 : - : 17 : -), RybGęśli (8 : - : 1 : -), WujNT (200 : - : 53 : -), WysKaz (6 : - : 1 : -), JanNKar (4 : - : 1 : -), SiebRozmyśl (43 : 1 : 1 : -), PowodPr (7 : - : 3 : -), SkarKaz (78 : - : 11 : -), CiekPotr (41 : 1 : 7 : -), CzahTr (45 : - : 8 : -), GosłCast (42 : 5 : 3 : -), PaxLiz (1 : - : 13 : 1), SkarKazSej (8 : - : 2 : -), PudłDydo (10 : - : 5 : 1), ZbylPrzyg (1 : 1 : 1 : -), SzarzRyt (11 : 1 : 4 : -).

**b.** Po przyimku: mię (1076), mie (82), mnie (33), mnie (3), mi(ę) (54), mni(ę) (2); mię *BierRaj* (8), *ForCnR*, *HistJóz* (3), *TarDuch* (8), *BielŻyw* (2), *March*<sup>2</sup>, *WróbŻoItGlab*, *SeklWyzn*, *RejRozm*, *HistAl* (4), *MurzHist* (8), *MurzNT* (4), *KromRozm II* (2), *KromRozm III*, *GroicPorz* (3), *KrowObr* (19), *KochZuz*, *RejZwierz* (6), *OrzRozm* (9), *GrzegRóżn* (2), *KochSat*, *Prot* (9), *SarnUzn* (5), *SienLek*, *GórnDworz* (11), *RejPosWiecz*<sup>2</sup> (3), *BiałKat* (5), *BielSat* (4), *GrzegŚm* (9), *HistLan*, *KuczłKat* (2), *WujJud*, *RejPosWstaw*, *HistHel*, *MycPrz*, *Strum* (2), *BiałKaz* (7), *BudNT* (15), *PaprPan*, *SkarJedn*, *KochOdpr*, *ZapKościer* (2), *KochTr*, *MWilKHist* (4), *StryjKron* (2), *CzechEp* (33), *CzechEpPOrz* (2), *NiemObr* (3), *KochTr* (12), *KlonŻal*, *ReszPrz* (3), *WerGośc*, *WisznTr* (4), *BielSen* (5), *KochPam*, *KochPieś*, *KochTarn*, *PudłFr* (11), *ArtKanc* (15), *KochWr*, *Phil*, *KochFrag* (3), *KochFragJan*, *WyprPl*, *KołaKszczęśł* (2), *RybGęśli* (4), *WujNT* (47), *WysKaz*, *SarnStat*, *SiebRozmyśł* (15), *KmitaSpit*, *PowodPr*, *SkarKaz* (24), *CzahTr* (15), *PaxLiz*, *SkarKazSej* (2), *SapEp* (2), *KlonWor* (2), *PudłDydo* (3), *RybWit*, *ZbylPrzyg*; mię *PatKaz III*, *PaprUp*; mię : mie : mnie : mnie *BierEz* (16 : 1 : - : -), *OpecŻyw* (27 : 1 : - : -), *WróbŻoIt* (34 : 1 : - : -), *RejPs* (38 : 1 : - : -), *RejJóz* (24 : - : - : 2), *SeklKat* (3 : 2 : - : -), *BielKom* (9 : 2 : - : -), *LubPs* (41 : 37 : - : 1), *RejWiz* (4 : 10 : - : -), *Leop* (29 : 11 : 3 : -), *OrzList* (6 : 1 : - : -), *RejFig* (3 : 1 : 1 : -), *BibRadz* (51 : - : 1 : -), *BielKron* (37 : 1 : 3 : -), *Mącz* (53 : 4 : 5 : -), *OrzQuin* (10 : - : 1 : -), *HistRzym* (19 : 1 : - : -), *RejPos* (33 : 2 : - : -), *RejZwierz* (12 : 1 : 1 : -), *BudBib* (47 : - : 2 : -), *CzechRozm* (20 : - : 2 : -), *KochPs* (47 : - : 1 : -), *SkarŻyw* (28 : 1 : 5 : -), *ActReg* (9 : - : 3 : -), *GórnTroas* (5 : - : 1 : -), *GrabowSet* (19 : - : 2 : -), *LatHar* (29 : - : 1 : -), *CiekPotr* (10 : 1 : 1 : -), *GosłCast* (14 : 1 : - : -).

*Sł stp, Cn notuje, Linde XVI – XVIII w.*

1. *Zaimek osobowy, wskazuje na osobę, która mówi; ego Mącz, Calep, Cn (36073) : przisłal sa mnv [lege: za mnu] Voyewoda Valaszky pana Thome Lugopheta LibLeg 9/52 (293); ZapWar 1537 nr 2494 (195); ZapMaz II G 97/9 (12); Tego wylkyego pana yego m. Ja yelth wezir wielky y nad wflitkyemy poddanemy. MetrKor 46/117v (42); BierRaj 20 (50); PowUrb +3v (12); March<sup>1</sup> A3v (10); oná łalka á lutołć páná yego miłólcý twego/ wdobrey mi pámyęcy yełt March<sup>1</sup> Wiet Av (4); Iełli mi z tego pomożelz/ Żądaj mię potym o co chcełz BierEz Pv (473); Czo mie o to pytałs/ gdy mi nie wierzyłs? OpecŻyw 109; A nitz mi nie iełt gorzczyelłęgo/ iedno żytz bez ciebie OpecŻyw 188v (631); OpecŻywList Cv (3); dziś [ludzie] nie maią mie nizacz ForCnR A3v; Ba miły gołciui niecháy mie teraz ForCnR E2 (41); ForCnRWiet Av; PatKaz I 14v (9); PatKaz II 80v (37); ya czyebye byerzą za mąza a ya za zoną PatKaz III 138v (22); HistJóz B2v (60); BartBydg 236b; czudzoziemczy powłtali naprzeciw mnie TarDuch D8 (137); Ia chwałę lekarzłtwo ludziem młodem naleplze być FalZioł V 63 (9); FalZiołUng V 119 (3); Niechę aby omnie powiełć fie roznałzała BielŻyw 10 (104); oko twoie dla tego złe iełt, iżem ia dobry GlabGad N6 (8); March<sup>2</sup> D4 (6); Gdzież TM. dowiedziawłzy fie o mnie [...] łalkawie mie do fiebie wezwwał y czełtował MiechGlab \*2 (14); Byłaby mi silna strata Zmienić tego żywota BierRozm 22 (20); KłosAlg G; Iełzi krolu niemożelz iuż fie lemną gádác/ tedyś iuż zwyciężon March<sup>3</sup> Xv (3); Miłerere mei: et exaudi oratione<sup>m</sup> meam Smiłuy fie nademną/ á wyłluchay modlitwę moię. WróbŻoIt 4/2 (500); WróbŻoItGlab A2 (7); A gdy włpomionę to vciążenie wyłłępkow moich/ vpáda mi myłł moiá RejPs 57 (613); myli brachu ydz my kon ofłyodlay bocz*

nyelza yedno łtąd yachacz *LibMal* 1545/103 (38); A czekaycie mię zobiądem Boć nam bårzo grożą grądem *RejRozpr* B2 (32); GDym po trzy kroć wołzczeń łwoy z pilnością przelewał/ vłała mi łe dziwna potwora *LudWieś* A4 (5); ja na tym dofić mam/ że tak trzymam/ yako pan Chriřtus vřtawił *SeklWyzn* e3 (78); Iam ni vrodą ni łtanem Nie rownam łtobą z łwym panem *RejJóz* D5v; A tyć wałze wymowki v mnie włzytki za nić *RejJóz* N2; Z wielkich dzywow y z radołci dułze we mnie mało *RejJóz* N6v (481); Yam iełř prawda/ dzwierze/ droga *SeklKat* Pv (44); Yeden przed drugim vkradaiaęz Mnimaly bich ia bil zaiącz *RejRozm* 401 (25); Bo zyłk barzo wcznotach plochy Nie łtoy omię ni trochy. *RejKup* d7v; Niepomozę łnac y znamię Sumnienie iuż kywa namię. *RejKup* Iv (593); *RejKupSekl* a6 (6); dla thego mi iełřh gniewno krołowa iż mieczą nie mam. *HistAl* L7v (120); *HistAlHUNG* A2v (3); *KromRozm I* [P2]v (40); Mnie co się dotycze/ przyiął bych to wielmi rád za miłą a wdzięczną záplátę *MurzHist* A3v (252); *MurzHistSekl kt*; Ty iełřeś mói łyn miły/ wktorem (*marg*) mi się lubi [...] (—) się iá kochám. *MurzNT Mar* 1/11 (181); *MurzNTSekl* A2 (2); *MurzOrt* B2v (5); Bo to v mnye dźiwna rzecz/ á przeciw łlowu Bożemu *KromRozm II* b4 (47); Kto nye yełř zemną/ przeciw mnye yełř *KromRozm III* F5v (60); *Diar* 77 (7); milcz a cierp wszystko, co ja chcę *DiarDop* 99 (5); Zegnay mię krzyż s tobą pułtelnikiem *BielKom* F6; Ale żywot łmierć y krotofile/ Są przedemną álbo v mnie w tyle *BielKom* F8v (171); nye godzyenes myę był *GliczKsiąż* Qv (35); Zażem ia iełř Wielorybem álbo morzem łzyrokiem *LubPs* hh6v (1087); ołobliwy moy przyiaćiel/ [...] vpewnił mię w tym *GroicPorz* A4v (59); Miłofierny dobrotlywy zbawicielu grzełřnych/ dai mi być iednym łkaiących/ łiebie miłuiących *SeklPieś* 20 (16); A iełři iełřtze máło małz na thym/ powiedz mi? *KrowObr* 30 (504); bąđże mi wierzen *RejWiz* 27 (285); Y rzekł Krol do Mężá Bożego: Podź do mnie w dom [*Veni mecum domum*] *Leop 3.Reg* 13/7; Y Stháło łe łlowo Páńłkie do mnie/ mowiąc [*Et factum est verbum Domini ad me dicens*] *Leop Ier* 16/1 (1267); bo to wiedz W. M. ná mię/ że w Dyłputacyách łye gniewać nieumiem. *OrzList* g2 (98); *UstPraw* H4 (5); Ná tożeś mię/ o przekłęta łortuno/ chowáła/ Abych w łwoich młodych łeciech márnie gárdło dáła. *KochZuz* A3v (15); iużci mię dawno/ telknicá minęła *RejFig* Dd7v (127); Ale iedno mię łprobuy/ [...] Vřrzyłz iże Metellus/ Wilká łe nie boi. *RejZwierz* 27v (177); niechayżeć máią wzgląd ná mię [*praecipere respicere me*] *BibRadz Tob* 3/17[18] (1435); Mało a nie virzycie mye [*non videbitis me Vulg Ioann* 16/16] *Goski* A8v (6); Przyłtało to mnie/ ábym tey rozmowy mimo W. M. nikomu inemu nie przypifał *OrzRozm* A3v (236); thá ráná łámá vkázuie mię być człowieká łmiertelnego. *BielKron* 126; A iużem był obiecał poiąć corkę tego towarzyłzá w Perlyey przeto mię był pilen. *BielKron* 459v (966); Óćiec ktory mię połał/ iełř inłzy/ dawaiący o mnie łwiádectwo. *GrzegRóżn* M (13); Ale com raz obiecał na krzcie Panu łwemu/ Nie łłuzić poki we mnie dułza iedno iemu *KochSat* Bv (30); Ach chcećieli mnie łłuchác/ powięm ia wam prołcie. *KochZg* A3 (3); Abowiemci ia tobie rad a vmyłłnie [...] łtarłřzych twoich wyobrażenia a łprawy przekładam *KwiatKsiąż* M3v (12); Ego Ciceronis sententiam amplector, Ya dzierzę w tej rzeczy s Ciceronem. *Mącz* 8a; Me somnus complexus est, Sen mię ogárnał. *Mącz* 62b; nic mie niezolało yedno skóra á kołcy. *Mącz* 66b; Refectus sum cum tua lego, Serce mi łe wefeli gdy twoye xięgi czitam. *Mącz* 116b; Labasco, Poczynam wátleć pádnąc/ łecieć/ yułř mi ná łchodzie. *Mącz* 180b; Timeo quemadmodum haec explicari possim, Przycięłřłřzym to ná mię ábych to dobrze mógl wypráwić. *Mącz* 456a (982); áni w mię nigdy oni [*kacerzy*] zmierzą: łtrzałki ich/ álbo

ná demną/ álbo po demną/ álbo podla mnie vpadaíac/ potłuką y połamią íye wízyftkié *OrzQuin* K3;  
Y to ná mię trudno/ iáko ten może dáć drugiému Miecz / którégó łam niema *OrzQuin* X2v (232);  
Nie íeftem Theologiem iáko y ty Bráćie/ Ani mi Boże day być w tym twoim kieraćie. *Prot* C2 (87);  
Ezáiafz [...] powiáda: Przedemną nie íeft wczynion Bog y po mnie nie będzie. *SarnUzn* E3v (47);  
Naydzíelz téz tu y Końlkié Lékárftwá/ od tego Lékárzá zebráné/ á przez mię w łufzny porządek  
położóné *SienLek* a4v (24); Mnie potym ty Kłyęgi ku imprymowáníu wydáné łą *SienLekAndr* a3  
(8); *LeovPrzep* F2 (3); *LeovPrzepSamb* b3v (3); o nicíi mi tho niewádzi/ bo ia wiem iáko wierzę.  
*RejAp* 149v (254); więczyey niż mnimalfz náuczyć cie mogę/ íedno mi zdzierz łłowo / iákoś obieczał.  
*GórnDworz* T4v (609); *GrzepGeom* B3v (12); pánie miły mnie wtym pierwey łłufze odpowíadác.  
*HistRzym* 46v; Towárzyfze mili/ dziwny mi íie íen ítał *HistRzym* 97 (615); O ráta moy miły Pánie/  
boć íuż bárzo zle o mnie. *RejPos* 245 (1108); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 93 (29); *RejPosWiecz*<sup>3</sup> 98 (7); *BiałKat* 141  
(78); *BielSat* Cv (38); *KwiatOpis* A2v; *GrzegŚm* 61 (76); lito mi tego moy oycze namíłfzy/ Ze mię do  
twey połługi vprzedził kto ínfzy. *HistLan* Dv (101); *KuczbKat* 360 (30); wolno mi íie obeyrzeć kędy  
chcę/ y iáko chcę/ á przedíę mię kolnierz w łzyíę nie káła. *RejZwierc* 58; Nuż miły kfięze Opácie/  
Wierę mi to dziwno ná cie/ Dármo tuczyfz tłufte woły/ A niedbałz o przyiációły. *RejZwierc* [233]v  
(411); *BielSpr* 47 (13); Nie frasuj mie, żebych cie zaś nie zaniedbała, A tybyś mi tak wzmierzła, jákoś  
dziś jest miła *KochMon* 33 (38); *WujJud* 106 (72); *WujJudConf* 130v (12); *KochList* 2 (8); *RejPosRozpr*  
cv (10); *RejPosWstaw* [21<sup>3</sup>]v (8); Kto mię połłufzen [*qui obedit mihi*]/ w žádne pohánbienie nigdy  
nie vpádníe *BudBib Eccli* 24/25 [30] (999); *HistHel* C3v (31); *MycPrz* II B (20); *Strum* M (17);  
*WierKróc* Av (3); *BiałKaz* Fv (26); íeslibym wam rzekł/ nie vwierzyćie mi [*non credetis mihi*] *BudNT*  
*Luc* 22/67 (309); *StryjWjaz* A2 (4); Bo mi téz ná tym wiele należy *CzechRozm* 83; Trudna to ná mię  
co mowíłz: y toć íczyrze wyznawam/ íz tego nie rozumiem *CzechRozm* 216v (644); Nie mieyże y  
mnie zá zle choć łłowy głúpiemi/ Chwałę ten narod zacny *PaprpPan* B2v; A w czym mnie wiary nie  
dáłz dołwiádze łam zátym *PaprpPan* N2 (106); *KarnNap* Cv (5); Hetman y żołnierze pod niebem oboz  
máią: á íabych [*ego*] do domu mego miał íść rośkółfznie vżywác *ModrzBaz* 114 (96); *ModrzBazBud*  
¶6 (4); Pan mię rzádzi/ á ná żadney mi rzeczy nie zeydzie *SkarJedn* 401 (84); Tej podobno tá powieść  
gmyfli: mnie by namniej. *KochOdpr* C2v (51); *Oczko* 28v (21); Es ist geschehen. íużći się ítało/ et  
zlieć femną. Actum est. *Calag* 179a; Niechay íromotnie náząd wćiekáią/ Co mi źle myślá. *KochPs* 48;  
Serce mi kwitnie/ pełenem rádośći/ Pátrząc ná íprawy twéy wízechmocnośći. *KochPs* 140 (779); íeśli  
mnie ízukałz/ owo mię małz/ chcę pohánbíć moc twoię. *SkarŻyw* 444 (982); Záłośći co mi czyníłz?  
owa íuż oboie Mam ítráćić/ y poćiechę/ y baczenié íwoie? *KochTr* 11 (51); Niedźiwuy íadámie miły  
Níegodźíłz mi íie s tym w połly. *MWilkHist* F4 (87); *ZapKóscier* 1581/24 (31); *StryjKron* A3v (49);  
A tym íię ćiefzę/ íz mię prawdá ołowobodźi *CzechEp* \*3 (681); *CzechEpPORz* \*2v (38); *KochJez* B  
(8); Przyidźie mi íuż porządnie mowíć/ o władzy y zwierzchnośći Papieźá Rzymfkíe<sup>80</sup> *NiemObr* 48  
(102); Cíężko mi ná té teráznieyłzé pány/ Siebie nie baczą/ á gánią dworzány. *KochFr* 28 (258);  
Ná mię płácz gośćinnym práwem przyśzedł/ bo tu iáśnie Zacny Poétá gáśnie. *KlonŻal* Cv (19);  
*KochBr* 152 (5); *KochDz* 104 (7); *KochMarsz* 154 (9); *KochMuza* 26 (9); *KochPhaen* 1 (3); *KochSz*  
B2 (6); *KochWz* 139 (2); *KochMROt* B2 (21); Przydáło mi íię raz/ žem w pułłocy íprędká ocknął  
*ReszPrz* 46 (44); *ReszHoz* 117 (9); *ReszList* 183 (10); *WerGość* 246 (49); *WerKaz* 275 (4); síły we

mnie wftawiaią *WisznTr* 11 (63); Ze włzech fttron nieprzyiaciel dobrze mi nie myśli *BielSen* 14 (43); *BielSenJoach* 4; *BielSjem* 4 (9); *KochPam* 87 (10); Furto [...] Mnie to ná złość trzy małz fye tak mocno podwoia *KochPieś* 29 (100); *KochSob* 60 (42); Synu/ niewiém przéczo płaczefz: mnie fye dobrze dzieie *KochTarn* 78 (6); Y ia/ choć mi fye nie powoli dzieie/ Vchoway Boże/ bych miał zbyć nádzieie. *PudlFr* 21 (226); im dáley tym mię k końcowi. *ArtKanc* P18v; A gniew fwoy fropi ráczże iuż oddalić/ mnie fię vžalić. *ArtKanc* L12v (213); *BielRozm* 17 (5); Tá twoia powieść nie bárzo mi w posłuch idzie *GórnRozm* B4 (150); *KmitaPsal* A5 (2); *KochProp* 5 (3); *KochPropKKoch* 3 (5); co fie vtrat tycze/ mnie to bárziéy niż komu inšzému wádzi *KochWr* 31 (17); *Paprup* E2 (34); Mnieś namniéy nieprzegniwał/ mogę przyśiađz śmieie *ZawJeft* 20 (57); tak iż ykonie y pieniądze y wszystko comnie było zabrali mi *ActReg* 13; sam vpominał mi się przeczytania listu wń domnie *ActReg* 127 (405); Abominor – Brzijdżę łzię, przijkromi. *Calep* 7a; Horresco – Trzęfe sie, poczinam drzec, fttrach mnie zeimā. *Calep* 489a (45); *GostGosp* 46; *GostGospSieb* +4 v (3); Bo y Apollo łzepce mi coś w wšzy *GrochKal* 18 (24); Ia wolę człowieká bez piędzdy niż piędzdy bez człowieká. *Phil* F4 (31); Mnieby przyłzło lámego Paryła żałowác/ A y to potaiemnie v siebie záchowác. *GórnTroas* 60 (91); *KochCz* B2v (3); *KochCzJan* A3 (2); *KochPij* C3 (10); Zlecż trąd/ bo gwałtem duſze mi fię tyka *GrabowSet* N4v; Pánie coż ia pocznę? *GrabowSet* V4 (494); Oy/ powiada/ wiémci ia/ iáko zá kopę służyć. *KochAp* 7 (12); Ia go nie ładżę/ áni mi przyftoi. *KochFrag* 25 (85); *KochFragJan* 3 (2); Powiedzmi Céfárzu turecki/ Małz Król polłki Zygmunt przyiacielá z ciebie zá tym przymiérzem? *OrzJan* 114 (55); *OstrEpit* A3v (5); Iużem ia nie z iedného iadł mączného woru *WyprPl* A3 (57); Schodzi mi ná pokorze [...] y gorącey twoiey miłości. *LatHar* 233; Boże moy/ Boże moy/ czemuś mię opuścił [quid dereliquisti me? *Vulg Matth* 27/46]. *LatHar* 248; vzdrow mię Pánie/ ábowiem vdręczone fá kości moie. *LatHar* 611 (792); *KołakCath* A3 (13); *KołakCathOkuń* A2; *KołakSzczęśl* Bv (12); Iam ieft śrzodek y miará w drodze k wšelkiej rzeczy *RybGęśli* C2v (42); Iam ieft Alphá y Omegá [*Ego sum alpha et omega*] *WujNT Apoc* 22/13 (1274); Pan mnā rządzi/ á ná żadney mi rzeczy nie zeydzie. *WysKaz* 9 (39); *JanNKar* H4 (42); *JanNKarGórn* D4 (22); *JanNKarKoch* G3 (2); *SarnStat* 35 (61); Prołżę tedy vniżenie [...] ábyś W. K. M. [...] mnie Miłościwą Pánią byđż raczyła *SiebRozmyśl* A2; BOZE OYCZE/ ODDAL ODEMNIENIE TEN KIELICH [*Pater, ... transfer calicem istum a me* *Vulg Luc* 22/42]. *SiebRozmyśl* B3; Wié to ná mię Pan Bóg łam. Co iż tak ieft/ nie inák *SiebRozmyśl* F3 (184); *WitosłLut* A4v (11); *GrabPospR* L3 (2); *KlonKr* E2 (2); Oni mię w źiemi biorā/ oni mię puftoľzā *KmitaSpit* B3 (2); Kto zemną nie ieft: iuż przeciw mnie ieft [*Qui non est mecum contra me est* *Vulg Luc* 11/23]. *PowodPr* 40 (36); Powiedz mi iáko to ieft? day mi przyczynę y roźność. *SkarKaz* 636b (324); *VotSzl* B4v (5); Te rzeczy mnie łzy z oczu moich wycifkaiā *CiekPotr* 20 (312); Bo wiem że mię nie przebacziľz/ Iák Pan záś rátowác raczyľz. *CzahTr* H4; Nie boli mię chudobá bo tá ieft pocźciwa *CzahTr* 12 (258); co zemną bęđzie? *GosłCast* 19; Wyfchła potwarzy/ Serce mi pfuiefz *GosłCast* 76 (238); Barzo wiele dobrego/ k myfli mi fie ftáło. *PaxLiz* C3v; HEy brácie Liźyczopie/ toć mnie teľkność zdiełá *PaxLiz* C4 (89); Co mnie po kroleřtwie y Rzeczypoľp. kiedy fię ia mam źle *SkarKazSej* 670a (72); zdrowo mi to/ Wieś Niemcom żyto. *KlonFlis* D3v (18); *SkorWinsz* A2 (2); *SapEpit* A2 (17); Gdy ia z wyftępkami walcżę ludzkimi/ ty zemną/ Cicho wiedzieľz chytrā niechęc y wojnę foremnā. *KlonWor* 1v (42); *PudlDydo* [B5] (58); *RybWit* Cv (3); To mię iuż náźbyť ziádło/



to mie bárzo boli. *ZbylPrzyg* A2 (43); niech wfkok wftyd poczuia/ Ktorzy mi infzã chwãkã nie ciebie cukruia. *SzarzRyt* B2; Pan Bog mnie obronã *SzarzRyt* B2 (33); *SzarzRytJSzarz nlb* 2v (3).

W połączaniu z partykułã -ć, -ci (333): Sęp rzekł/ iamci ná to pátrzał/ Kiedy owcy pies chleb dawał. *BierEz* M2v (11); *OpecŻyw* 134 (15); *ForCnR* C4 (5); *HistJóz* D4 (5); A ia ciem ieft robak á nie człowiek *TarDuch* A2v; *BielŻyw* 134 (3); *March*<sup>3</sup> Xv (2); *WróbŻółt* 34/3 (4); *LibLeg* 11/9v; Strzelz ty pãnie czyñfzu winy Iac niechybiẽ dzielięciny *RejRozpr* Kv; *RejJóz* A5v (8); *RejRozm* 397; Ale ty iac radze tego Dierz fiẽ zwyczaiu fwiatego *RejKup* i6 (19); *KromRozm I* B2v (3); *MurzHist* F2v (2); *MurzNT Ioann* 15/5 (12); *BielKom* G4v (3); *GliczKsiãz* O6v; *LubPs* H2 (5); *KrowObr* 3 (8); *RejWiz* 66 (12); *Leop Ier* 3/14 (14); *OrzList* gv; *RejFig* Aa6v; *RejZwierz* 138 (8); Iaciem Pan ktorym ciebie wywiodł z Vr Kãldeykiego [*Ego Dominus, qui eduxi te de Ur Chasdim*] *BibRadz Gen* 15/7 (31); *BielKron* 173v (10); *Mqcz* 341b; *OrzQuin* B4; *RejAp* [15] (3); *GórnDworz* P7; Nie mielzkayze tedy nic/ iac rádze/ á niechciey fie nic fãdzic ná tych obietnicach omylne<sup>so</sup> fwiãtã. *RejPos* 163v (12); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 93; *HistLan* E2; Powiedział drab: Y iaciem był wyfłuzyl/ ále fie iedno przepiło / drugie fie też przegrało. *RejZwierz* 27 (6); *WujJud* 225v; *RejPosRozpr* b4v; *BudBib* 4.Esdr 2/4 (3); Daycye iedno wy pokoy/ y iac też wiem o tym. *HistHel* D3 (2); *BudNT Luc* 3/16; *CzechRozm* 41 (3); *PaprPan* G3v (4); *ModrzBaz* 81; *Oczko* 34; Iaciem żebrak vbogi *KochPs* 60 (3); *SkarŻyw* 172 (3); *KochTr* 13; Iamci go po chlebie poznał Won czãs/ gdy gi námã łamał. *MWilKHist* K3 (4); Iam ci Iehowãh Bog wãlz *CzechEp* 116 (7); *KochFr* 126; *KochBr* 150; *WisznTr* 9; *KochPieš* 9; *PudłFr* 23; *ArtKanc* L5v (2); *GórnRozm* H2; *PaprUp* F2v; *ActReg* 167 (2); *GrabowSet* Bv (6); *KochAp* 7; *KochFrag* 25; *OrzJan* 59 (3); *LatHar* 732 (6); *RybGęšli* B3v; Iaciem ieft [*Ego sum*] ktory z tobã mowię. *WujNT Ioann* 4/26 (49); *SarnStat* \*7v; *CiekPotr* 87; *CzahTr* Kv; Iac zãš nie tãk o iadło iãk o pićie ftoię *PaxLiz* C4v (2); *SkarKazSej* 706a; *ZbylPrzyg* A3.

W połączaniu z przydawką rzeczownã [w tym: z imieniem wãsnym (149)] (663): *BierRaj* 16; *ZapWar* 1513 nr 2136 (10); *MetrKor* 59/75 (21); *BierEz* R4 (6); O oycze wieczny zlutuy fie dzis nademnã fmutna matkã *OpecŻyw* 151 (34); *OpecŻywList* C2; *PatKaz II* 35; *PatKaz III* 88; *TarDuch* D4 (8); yakoff mnye slgã y poddanego fzwego kv Valzey Ce M nathen czass poŝlaly *LibLeg* 7/31v (14); *WróbŻółt* ee4 (6); *RejPs* 130v (6); *ZapMaz V S* 2/335; *RejRozpr* E3v (2); *LudWieš* A4; *SeklWyzn* B (2); Ale kiedy ty tak chczelz miec Czož ia niebožãtko mam rzeç *RejJóz* H8v (15); *SeklKat* V4v; *RejKup* y8v (17); *RejKupSekl* a6v; Pãnuiaćemu mnie Alexandrowi Darius krol Perski wefele opowiada. *HistAl* F5 (3); *HistAlHUNG* A4; *KromRozm I* B4v; *MurzHist* N4v (3); *BielKom* D4v (5); *LubPs* V (58); *GroicPorz* B2 (11); Otho ia Bog oćiec/ fтворzyciel niebã y ziemie/ tobie N. odpufztzam grzech twoy pierworodny *KrowObr* 46v; Mnie opušcili fudniã wody żywey/ á náztynili fobie rozefchłych y rozmãithych fudzianek *KrowObr* 73v (20); Iam nędznik obaczywfy on vpad okrutny/ Szedłem ná Kãrmel gorę/ będac bãrzo fmutny. *RejWiz* 181v (2); *Leop Eph* 3/1 (20); *OrzList* e3 (2); *KochZuz* A3v; *RejFig* Aa8v; *BibRadz Gal* 5/2 (31); *OrzRozm* R3v; *BielKron* 450v (16); *GrzegRóżn* M; *KochZg* A2; *Mqcz* 224b (2); ia Polak/ tego Królã mam/ ktõregom miec chćiał *OrzQuin* Q4 (12); *SarnUzn* C6v (2); *RejAp* 190v (9); *GórnDworz* Bv (2); *HistRzym* 79 (10); *RejPos* 138 (31); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 92v (2); *BialKat* 183v; *KwiatOpis* [C2]v; *HistLan* Dv; Bo iãki to wãlz wftyd y lekkošć będzie/ iefli mie vbogiej dziewczki nie ráthuiecie. *RejZwierz* 86 (5); *WujJud* 105; *BudBib Num* 14/35 (24); *Strum* Q3;

*BudNT Ioann* 12/46 (2); *CzechRozm* \*\*7 (4); *PaprPan* A4v; *SkarJedn* 289; Nie bierz mię człowieką Smutného/ mój pánie/ w połowicy wieká. *KochPs* 152 (9); á iáko ia ziemiá y popiół iego/ Íprzećiwiáć fię woley iego Bołkiey mam? *SkarŻyw* 286 (23); *ZapKościér* 1581/21v (13); *MWilKHist* Ev (3); Głęboka to łáciná na mię profłaká *CzechEp* 148 (16); *CzechEpPORz* \*\*3v; *NiemObr* 24; *KlonŻal* E4; Ia Luther przed wámi wielebnymi y świętymi Oycy Ípowieź czynię *ReszPrz* 46; *ReszList* 188; *WisznTr* 28; *BielSen* 18 (3); Dobrze iuż nie száleię/ ia furtá Ítrapióna *KochPieś* 28 (2); *PudłFr* 60 (2); *ArtKanc* P4v (7); *GórnRozm* D4v; Mnie odpuśc winę lichéy córze swoiéy. *ZawJeft* 41 (2); *GrabowSet* A2v (6); *KochFrag* 40; *KochFragJan* 4; *OrzJan* 4 (2); á mnie przy nich śwého/ Nie wzgardzay piřorymá *OstrEpit* Av; *WyprPl* Cv (2); rácz pokázác miłosierdzie nádemną vbożuchnym Ítworzeniem twoim. *LatHar* 653 (37); Wierz w mię iedynego Bogá. *KołakSzczęśl* Bv (2); *RybGęśli* C2v (2); *WujNT Eph* 4/1 (12); *WysKaz* ?( 3v; *SarnStat* \*8 (23); *SiebRozmyśl* Lv (3); *PowodPr* 4; *SkarKaz* 581a (3); *VotSzl* B4v (3); *CiekPotr* 33 (3); Tylko vbogim łługá śwym nie pogardzayćie/ Mná brátem śwym *CzahTr* G3v (12); *GosłCast* 62 (4); *PaxLiz* Ev (3); Ia mądrość w rádźie mieřkam/ y przy myřlách vczonych iefłtem. *SkarKazSej* 663a (2); *SapEpit* A2 (2); *PudłDydo* B3v (6).

W połączeniu z przydawką przymiotną (309): *BierRaj* 17v; *March*<sup>1</sup> *Wiet* Av (2); Coř tu zyřczefz nalepřzego/ Gdy mię zgubiř niewinnego *BierEz* F2v (8); Oczyřtz mnie grzeřłne<sup>80</sup> na konietz dniow żywota mego *OpecŻyw* 97 (24); *OpecŻywList* Cv; *PatKaz II* 63v (3); *RejPs* 26v (5); *LibMal* 1544/84v; *RejJóz* F8 (12); *SeklKat* A3 (2); *RejKup* dd2 (8); Mnimay być rzecz [...] řromotną tobie thák naiáłnieyřzemu Ceřarzowi [...] mnie máłemu á niskiemu thákowe rzeczy łłác *HistAl* C5v (5); *MurzHist* S2 (4); *MurzNT Luc* 18/13; *KromRozm III* N8; Práwieć ten řwiát włáłnie wyłóżyłá/ Mnie iednego řobye wyćwiczyłá *BielKom* D8v (3); *LubPs* aa6v (26); *KrowObr* 159v (3); *Leop* 1.Tim 1/16 (3); Nie boy fię [...] Iákobie y ty Izraélu [...] będę wybáwićielem twym ia święty Izraélłki. *BibRadz Is* 41/14 (5); *OrzRozm* R4 (4); Iuż řie teraz boię tey fortuny młodego przećiw mnie řtáremu *BielKron* 130v (4); Ia głupi tak rozumiem/ i przy tim zořtanę/ Ze Polřkę nic inřzego o taką odmiane *KochSat* B3v; *Mącz* 254a (6); *OrzQuin* K3; *RejAp* AA6v; *HistRzym* 103 (2); *RejPos* 26v (4); *GrzegŚm* 24; *KuczbKat* 420; *BudBib Esth* 14/13[14] (2); *BiałKaz* M4v; *BudNT Luc* 18/13; *CzechRozm* 246 (2); *PaprPan* B2; *SkarJedn* 132; Iákoż ia niewřtydliwa przed oczy tve napřzod/ Męžu moy miły/ przyde *KochOdpr* Bv; Ale řye ráczey řmiłuy nádemną řtrapionym *KochPs* 8 (11); bądź przy mnie á przyimi mnie ořiroćáłego w obronę twoię *SkarŻyw* 51 (17); *KochTr* 6; *MWilKHist* G3v (2); *CzechEp* 337; *CzechEpPORz* \*\*4; o co ia niełcześnie řtoię? *KochFr* 106 (9); *KlonŻal* A2v; *WerKaz* 277; *KochPam* 87; *KochPieś* 19 (5); *KochSob* 68 (2); *PudłFr* 58 (2); *ArtKanc* E14v (12); *GórnTroas* 36; A ia/ nád miáre wřzelką/ obrzydzony. Zgrzeřzyłem Pánie *GrabowSet* T (20); *LatHar* 281 (38); *WujNT przedm* 27 (7); *SiebRozmyśl* E4v (3); *PowodPr* 52; *SkarKaz* 161a (3); *VotSzl* A2v; *CiekPotr* 63 (4); *CzahTr* G (8); *GosłCast* 63 (8); *PaxLiz* C3; *SkorWinsz kt*; Przepuśc teř y mnie řmutney/ co cię ták miłuię *PudłDydo* B4v (4); *ZbyłPrzyg* B4.

W połączeniu ze zdaniem przydawkowym (27): *PowUrb* + 3; *OpecŻyw* 102v (5); *KromRozm I* I4v; *LubPs* A5v; I zař ia/ ktory inym każę rodzić [*Nunquid ego, qui alios parere facio*]/ łam nie będę rodził *Leop Is* 66/9 (2); *BibRadz Ez* 17/24 (2); *Atque ego qui te confirmo, ipse me non possum, Ale ya ktory ciebie cieřę/ łam řie cieřzić nie mogę. Mącz* 19b; *RejPos* 309v; á iákaż to řpráwiedliwość

twoiá mnie kázác wiešíc com fie iedną gálerą żywił *RejZwierc* 135; *BudBib Is* 63/1; *SkarŻyw* 341 (3); *KochEpit* A2; Niefczęłny ia/który tu czás/ y zdrowié trácę *GórnTroas* 25 (2); Iákož ty/ Zydem będąc/ prošísz v mnie pić/ ktoram ieft niewiáftá Sámárytanká [*bibere a me poscis, quae sum mulier Samaritana?*] *WujNT Ioann* 4/9 (2); *GrabPospR* K3; Bo mnie com tu przychodnią chce woiovác każdy *PudłDydo* B3v; *SzarzRyt* D3.

*W połączeniach współrzędnych z rzeczownikiem (563): BierRaj* 23v; hy bylysm y dziath ocziecz hy ya w spokoyney possessiey hy wpozivanyv oth dathy przyvyleyv przerzeczonego do thego czaschu *ZapWar* 1528 nr 2459 (11); *BierEz* C4; *OpecŻyw* 180v (17); *ForCnR* B2 (5); *PatKaz II* 67v; *HistJóz* A2; Ty panie Iezu kryfthe raczy miedzy mną y nieprzijacielmi moiemi vgruntowác y vmoczowác zgodę *TarDuch* D3; *BielŻyw* 33; *WróbŻółtGlab* A4; *LibLeg* 10/146v (7); *RejPs* 187 (2); *LibMal* 1544/19v; *RejRozpr* E2; Mnięs y paniey z nas obudwu prawies zdrowia zbawił *RejJóz* H2v; Powieđz miłemu finowi iż ia y wšytek dom Iedziemy k niemu wšytc i *RejJóz* P7 (6); *SeklKat* O4 (4); *RejKup* Kv; *HistAl* A5 (2); *KromRozm I* O2 (3); *MurzNT Ioann* 10/30 (6); *KromRozm II* O3 (5); *KromRozm III* L8v (3); *Diar* 77; Pomni cołmy mowili ftárość mądrość y ia. *BielKom* C6 (3); *LubPs* X3v (2); *GroicPorz* d2v (3); *KrowObr* 12v (23); *Leop Tob* 13/9 (15); *OrzList* hv (3); *UstPraw* G4; *RejFig* Cc (3); *RejZwierz* 23v (2); *BibRadz 2.Esdr* 1/6 (13); *OrzRozm* H2v (4); *BielKron* 200 (23); *GrzegRóżn I* (11); *Mącz* 72d (2); *OrzQuin* L3 (3); *SarnUzn* F2v (9); *RejAp* 88 (2); *GórnDworz* A3 (4); *HistRzym* 97v (7); iuž y to wšytko coš tu vczyniła mnie y nogom moim/ wdzyęcznie od ciebie będziey przyięto. *RejPos* 308v (35); *RejPosWiecz<sup>2</sup>* 93v; Y ia y Oćiec iedno ieftełmy. *BiałKat* 303v (7); *BielSat* G (2); *GrzegŚm* 35 (2); Ale ia wolę przy tym zoftác [...] coby było y mnie y wiele inym ludziom dobre á pożyteczne. *RejZwierc* 101v (14); *KochMon* 25 (3); Ná to wšytko nie iá/ ále Ambroży święty niech či odpowie *WujJud* 124 (5); *BudBib Iudic* 20/4 (13); *MycPrz II* A3v; *BiałKaz* F4 (3); *BudNT przedm* a3 (18); *CzechRozm* 250 (10); Ná oštátek ią zabił mowiac niecnotliwa/ A tákieš tho oyczyźnie fwey y mnie życziłwa. *PaprPan* Hh (2); *SkarJedn* 280 (2); *KochOdpr* B4; *Oczko* A4v; *KochPs* 169; *SkarŻyw* 398 (18); *MWilKHist* E3v (3); A to mnie y cześć moię tu w zakładzie macie *StryjKron* 732 (2); *CzechEp* 103 (33); *NiemObr* 45 (3); *KochFr* 82 (2); *KlonŻal* E3v (3); *ReszPrz* 102; *WerKaz* 284; *WisznTr* 13; *BielSen* 13 (2); *BielSjem* 11; Bo ón [Bóg] y mnie/ y fczęšćie/ íam ieden ma w mocy. *PudłFr* 30; *ArtKanc* M4 (3); *ZapKościer* 1587/74 (2); A iešli to rozumiełz/ iže wiárą twoiá/ Bóg może być vblagan: mnie y z córą moią Zábiy. *ZawJeft* 39; *ActReg* 86 (7); *GrochKal* 6; *Phil* K (2); *GórnTroas* 39 (3); *GrabowSet* F2v (3); *LatHar* 704 (17); Abowiem zówŹe vbogie macie z íobą/ ále mnie nie zówŹe macie. *WujNT Matth* 26/11 (76); *WysKaz* 33 (2); *SiebRozmyśl* I2; *ZapMaz II G* 97/89; Ia Athenámi rzáde: zóná moiá mną. *PowodPr* 77 [2 r.]; *SkarKaz* 548b (19); *VotSzl* B4v; *CiekPotr* 84 (5); Zá czym ty Pánie mnie y moje ípráwy/ Weš pod íkrzydłá íwoie iáko Bog íáłkáwy. *CzahTr* B3v (4); *GosłCast* 8; *SkarKazSej* 667b (3); Myšlił/ iż te íáchmány/ y ten íprzęćik wšytek/ Y mnie y towárzyftwu nie przyidzie w pożytek. *KlonWor* 43 (2).

*Forma D lub A w połączeniach z mianownikami liczby pojedynczej rzeczowników: biada (bieda) (54), czas (5), dziw (12), potrzeba (57), srom (10), sromota (2), strach (20), szkoda (1), wstyd (28), žal (128) (317): BierEz* O2v (8); Bieda mnie íynu miły/ ij kto mi to dá aby ch zacię vmrzétz mogła *OpecŻyw* 116 (5); *PatKaz I* 15; *BartBydg* 229b; *BielŻyw* 55; ínadz mi zówŹy więcey potrzebá miłofierdzia

twego niżli i prawiedliwości *RejPs* 211 (4); *LibLeg* 11/57 (4); *RejRozpr* H3 (2); *SeklWyzn* e4v; A dzyw mię czego tu czekałz *RejJóz* H3v (9); *SeklKat* Z3; Nałsci włafni/ To mogę rzecz A łkoda mi też Czallu wlec *RejKup* bb6v (23); *MurzHist* F3v (2); *GliczKsiąż* E5v (2); *LubPs* B2v (2); *KrowObr* 121 (2); *RejWiz* 63 (9); *Leop Tob* 12/20 (8); Mnieć tego ieft žal/ iż mię ták do W. M. przeniefyono *OrzList* d (3); *RejFig* Cc6 (4); *RejZwierz* 34v (4); *BibRadz Is* 24/16 (9); *OrzRozm* Q; ále mię tego więtfzy łtrách/ iż roznice á niezgodá miedzy námi w miełcie powłtawa *BielKron* 107 (7); *Mącz* 307d (42); *Prot* B3; *GórnDworz* O2v (5); *HistRzym* 83 (13); *RejPos* 102 (7); *BiałKat* 116 (2); *BielSat* G; *HistLan* D2 (2); *KuczbKat* 405; *RejZwierc* 153v (5); *RejPos Rozpr* c4; *BudBib* 4.Reg 9/5 (3); *HistHel* C4 (2); *Strum* R; *BudNT* 1.Cor 9/16; *CzechRozm* 97v (7); *PaprpPan* Hh4v (2); Ale mnie czás do rady *KochOdpr* A4 (2); *Calag* 178b; *KochPs* 181; *SkarŻyw* 414 (9); *MWilKHist* Fv (2); *CzechEp* 64 (13); *NiemObr* 151; *KochFr* 119 (3); *KochSz* C3v; dał fię poznać/ powiadaíjąc/ y mnie łromotá ták máło moiey braćiey donieść *ReszList* 170; *KochPieś* 26 (2); *KochSob* 65; *PudłFr* 26 (2); *ArtKanc* Q (3); *Paprup* H2 (2); *ActReg* 161 (2); *Phil* I3; *GórnTroas* 36 (3); *GrabowSet* Ov; *KochFrag* 24 (6); *OrzJan* 131; włtyd mię było áż do tąd/ tego wam powiedzieć. *WyprPl* B2; *LatHar* 149 (11); *RybGęśli* C2v; *WujNT Act* 19/21 (15); *SarnStat* 228; *SkarKaz* )(2 (5); łrom mię Chudego przyiacielá w niełzczeńciu opuścić. *CiekPotr* 24 (4); *CzahTr* Iv (2); *GosłCast* 55 (2); *KlonFlis* C4; *PudłDydo* Bv; *SzarzRyt* C.

*Forma D ze skostniałymi formami: gorze* (3), *nielza* (26), *(nie)trzeba* (80), *(nie)wolno* (24) [w tym: z *inf* (75)] (133); *BierEz* N3v (2); o łynu moy/ gorzeż mnie matce twé vbogię/ doczekáwłłfy takowé twé bolełci ij łromoty. *OpecŻyw* 136v (4); *ForCnR* D2; *WróbŻołt* Q4v; Bo mnie niełza iedno włłfem iáwnnie wywoływáć łobrodziełstwo iego *RejPs* 95v (9); *RejRozpr* K2v; *RejJóz* I2 (4); *RejKup* e4v (10); *LubPs* F4v; *RejWiz* 65v (2); *RejFig* Dd3 (2); *RejZwierz* 20 (3); *BibRadz* 1.Cor 10/23 (2); *OrzRozm* Dv; *BielKron* 420v; Egeo tui, et egeo te, Trzebá micie. *Mącz* 100c (6); *SienLek* V2v; *RejAp* [Ff5] (2); *GórnDworz* Z5v (8); *RejPos* 75v (4); Załz mnie nie wolno iák chcę o łwym łobrym rádzić. *HistLan* D3v; *RejZwierc* 158v (2); *BielSpr* 47v; *WujJud* 197v; *BudNT przedm* d (2); *CzechRozm* 217v (6); *PaprpPan* Q3v (2); *ModrzBaz* 134v; *SkarJedn* 43; *KochOdpr* A4v (2); *SkarŻyw* 454 (4); *CzechEp* 267 (4); *NiemObr* 24 (5); *KochFr* 61; *KlonŻal* E3; *WerGośc* 219; *KochPieś* 37; *KochSob* 67; *ArtKanc* L5; *GórnRozm* F4 (2); *ActReg* 80 (7); *KochPij* Cv; Podobno bać mi fie trzebá było/ bym fie przy téy rzeczy moiey zołtał. *OrzJan* 131; *WyprPl* B4 (4); *RybGęśli* B4 (2); Włzytko mi wolno/ ále nie włzytko pożyteczno [Omnia mihi licent, sed non omnia expediunt] *WujNT* 1.Cor 6/12 (4); *CiekPotr* 84 (4); *CzahTr* L4; A iefli ia źle mówię/ náłáiáć mi trzebá. *GosłCast* 28; *PaxLiz* C2; *SkarKazSej* 674b (2).

*Forma N w zdaniach z orzeczeniem imiennym z elipsą łącznika: (279): BierEz* P4 (5); *OpecŻyw* 147 (2); *MetrKor* 46/46v (2); *TarDuch* A6v; ia łepak zewłzech nanędzniefsza *BielŻyw* 108; *RejPs* 173v; *LibLeg* 11/14; A ia y w łwięto w žalobie *RejRozpr* H3v; *SeklKat* E3v; *RejKup* cc6 (9); *MurzHist* E4v; *MurzNT Ioann* 8/16 (2); *KromRozm II* r; Iać łotow ku włzytkiemu *BielKom* D5 (3); *LubPs* aa4v; *GroicPorz* c3; *KrowObr* 74 (6); Ia łłos wołáiácego ná pułłczy [Ego vox clamantis in deserto] *Leop Ioann* 1/23 (22); *OrzList* h4; *RejFig* Cc4; *RejZwierz* 103v; *BibRadz Ex* 6/8 (5); *OrzRozm* Q; *BielKron* 455v (7); *GrzegRóżn* I (2); *Mącz* 312c (10); *OrzQuin* K3; *Prot* A3v (2); *SarnUzn* E3 (2); *LeovPrzep* F4; *RejAp* 193; *Zabrzełki* [...] iáł kołátáć/ pan łpyta kto ieft. A on/ Ia pánie *Zabrzełki*. *GórnDworz* P2 (5); *HistRzym* 27; *RejPos* 298; *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 93 (2); *RejPosWiecz*<sup>3</sup> [97]; *BiałKat* 266 (6); *RejZwierc*

235 (2); *KochMon* 34; *WujJud* 105 (2); ia pieśnią ich [*ego canticum eorum*]. *BudBib Thren* 3/62[63] (8); *HistHel* C2; *BudNT Act* 7/32 (12); *StryjWjaz* A2v; *CzechRozm* 207 (4); *PaprPan* Ff3v; *KochOdpr* A4 (2); *SkarŻyw* 283 (7); Niezczęśliwy ia człowiek/ którym látá fwoie Ná tym Ítrawił/ żebych był vyźrzał progi twoie. *KochTr* 10 (2); ia Iehowáh/ á opocz mnie nie máfz więcey *CzechEp* 272 (8); *NiemObr* 101; ia żywa/ y vmárła twoiá *KochFr* 123 (4); *ReszPrz* 111; *WerGość* 223 (2); Bog w niebie rofkázuie/ ia ná ziemi Pánem. *BielSen* 8v; *KochPam* 86; *KochPieś* 9 (2); *KochTarn* 76; *PudłFr* 39 (3); *ArtKanc* P19; *GórnRozm* C; *ZawJeft* 27; *ActReg* 86; *GórnTroas* 61 (3); Nie máfz grzeźnego/ tylko ia ná ziemi *GrabowSet* A4v (2); *LatHar* 559 (4); *KołakCath* B3v (2); *KołakSzczęśl* B (2); *RybGęśli* C4v; *WujNT Ioann* 6/56 (24); *JanNKar* E; *JanNKarGórn* G4; *SarnStat* 1108 [2 r.]; *SiebRozmyśl* I2; *GrabPospR* K3; *SkarKaz* 352a (4); Ia to? *CiekPotr* 47 (4); *CzahTr* B2 (2); *GosłCast* 65 (4); *SkarKazSej* 666b (6); *KlonFlis* [H5]; *SapEpit* A2v; Więc ia będę Sternikiem/ á ty będźiefz łodźią; Ty wozem/ ia woznicą *KlonWor* 51; *ZbylPrzyg* B4 (2). Cf *Połączenie*.

W porównaniach (327): *BierEz* G4v (3); *OpecŻyw* 72v (6); kto mi da pierze iako gołębiczcze/ á będę latał y odpoczywał. *TarDuch* A4v; *March*<sup>2</sup> Dv; Quia factus sum sicut uter in pruina [...] Bomci fie ia fthał iako skorzane wiadro na mrozie *WróbŻółt* 118/83 (2); *LibLeg* 11/69 (3); *RejPs* 163v (2); *LibMal* 1554/189v; *RejRozpr* E3v; *SeklWyzn* Av; Malo ten thczie wieczey pija Też tak mądry iako y ia. *RejKup* h8v (4); *MurzHist* R4 (9); *MurzNT Ioann* 15/9 (3); *ZapWar* 1552 nr 2684; *KromRozm II* f4v (3); *KromRozm III* M7 (6); *Diar* 35; Nie ćirpi Bog żadney pychy/ Będzyefz iáko ia dziś ćichy *BielKom* D3v (2); Práwyem ya yáko wicher proch po zyemi roznałfał *LubPs* E2 (6); *KrowObr* 115 (12); *RejWiz* 70v (2); Oczekawáli mię iáko dźdźá [*exspectabant me sicut pluviam*] *Leop Iob* 29/23 (10); *OrzList* e4v; *RejFig* Cc4 (3); *RejZwierz* 18v (2); *BibRadz Thren* 3/52 (13); *OrzRozm* P2v (3); *BielKron* 76 (5); *GrzegRóżn* I; Summa me observantia colit, Miłuye mie yáko fwą dułżę/ z fercá mie miłuye/ czći y waży. *Mącz* 389c (14); á ia Polak/ iáko Orzeł bes pętlíc/ ná fwoiey przyrodzónéy/ pod Królem fwym buiam fwobodzie. *OrzQuin* Q4 (2); *Prot* Bv; *RejAp* 178v (5); *GórnDworz* C8v (3); *HistRzym* 94v (4); *RejPos* 121v (14); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 92v (2); *BiałKat* 208v (3); *BielSat* H2 (2); *HistLan* A4 (2); *KuczKat* 180; *RejZwierz* 101v (5); *WujJud* 147v (8); Przykazanie nowe dáię wam/ ábyście fie wełpołek miłowáli/ ták iákom ia was vmiłował. *RejPosWstaw* [143<sup>4</sup>]; Iam rościągnęła gáłęzi moie iáko Terebint [*Ego quasi terebinthus extendi ramos meos*] *BudBib Eccli* 24/18 [22] (10); *BudNT Ioann* 17/18 (11); *CzechRozm* 231v (5); *KochOdpr* C4v; *KochPs* 169 (5); iáko fowá w gniazdzie siedząc pokoy ma [...] ták ia pokim tu zwámi/ dobrze mi fię dzieie *SkarŻyw* 334 (13); Iż ia/ y przez mię włytek świát Dla iábłká/ wiądł iáko polny kwiat. *MWilcHist* E3v (5); *CzechEp* 338; *KochFr* 113 (3); *ReszPrz* 111 (4); Gdy męźny Hektor poległ/ Andromáche zóná/ Nie ták ciężko iáko ia byłá zátrożóná. *WisznTr* 13 (2); Lecz ia nie iáko niedźwiędź/ álbo mściwa Myślę cię drápác lwicá popędliwa *KochPieś* 14; *ArtKanc* A10; *GórnRozm* Av; Bog [...] Mnie reką fwoią świętą ták ftworzył iák ciebie. *KmitaPsal* Av; *ZawJeft* 15; *ActReg* 162 (3); *Phil* C2; Iák mleko zsiadłem fię ia/ iáko fer tworzony *GrabowSet* Bv (9); Dni moie iáko cień zesłzy: á iam vłechł iáko siáno. *LatHar* 167 (14); *RybGęśli* D2v; *WujNT Matth* 18/33 (35); *WysKaz* 5; *ZapMaz II G* 97/89; *SkarKaz* 206a (12); *CzahTr* H2v; *SkarKazSej* 691a (4); IAKo Lábęć záłofnie ípiewa vmiráiác/ Ták ia też ofátęcznie ten líft połyłaiác. *PudłDydo* A4v (2); *ZbylPrzyg* A3v (2); *SzarzRyt* A4v.

*W formułach przysięg i zeznań (1524):* jako ya tho vyem ysze wawrzynyecz szregul nyeszbyl yana parobka. *ZapWar 1505 nr 2001 (799)*; Ya Stanisław Kořtk. przyźiegam. yz krolowy yego mylošczy polkiem<sup>v</sup>.panv memv mylořczyvemv. [...] wthem vrządzye Schaffarřthwa Zamkv malborřzkiego. y wewřřchifřtkiey řprawye dochodow yego Krolewřkiey miłořczy. ziem Prvřkich wierzen bānda. *MetrKor 46/65 (11)*; ya wyerzā iřch moy řziefřrzeniecz Zelifřlawřki tego nyeuczinił *LibMal 1543/69 (2)*; *GroicPorz g3v (14)*; Thobie Pānu Ianowi Papieřzowi Ia Krol Otto obiecuię y przyřięgam *KrowObr 32v (5)*; ya Ian bronk slubuyę y smalfřzonkā swoyā: pokoy wyeczny *ZapKořcier 1588/75v (10)*; Ia N. przyřięgam: iř tę zgodę będę chował *SarnStat 1080 (19)*. Cf »jako mi Pan Bog mił«, »niechaj mi będzie Bog miłořciw«, »tako mi Bog pomoży«, »řwiadek mi jest Bog«.

*W formułach dyplomatycznych, grzecznořciowych, w dedykacjach i w pozdrowieniach [w tym: z imieniem wlasnym (9)] (94):* Ia Nāktanus Krol Egiptřki/ Tobie Krolu Bābyłonřki: Ligurgu řłę pozdrowienie *BierEz F3v*; Ja N. s.p. etc Dworzanye Krolya yego mylošczy, sluzebnykj stho-warzyřzmy a pomocnyky nařzimy [...] odpowyadamy thym tho lyřthem *MetrKor 37/1 (8)*; *ForCnR A4 (3)*; ia prořzę V M. pana mego Miłořciwego, za wdzięczne przyięcie tych to kxiāżek krotce wypifanych *Bielřyw nłb 4*; *GlabGad A4*; Na potim [...] podam znamieniřzzy [dar] T panřkiey miłořci, ktorego fie ia łācze poleczam. *MiechGlab \*3*; S. Miłořci bozey ya Sthephan Voyewoda Hořpodar zyemyae Moldawřkiey oznaymvym y yawno czynimy thim lyřthem nařzem *LibLeg 6/158*; Krol ye<sup>80</sup> M pan thwoy nielařkaw na mię *LibLeg 10/151 (12)*; *WrōbřořłGlab A5*; *Rejřoz Cv (2)*; *BielKom B2*; *KrowObr 146v*; Częgo ia vprzeymem řercem W. K. M. řyczę *BibRadz \*2v (4)*; Wierzę ia temu mnie miły Brācie/ bo cię znam že nā řwym przeřtawāř *OrzRozm H*; *BielKron 458*; *KochSat Bv*; *Mqcz 506b*; *OrzQuin Q2v*; Pieniędzy wam mnief řyczę/ āle więcey řławy/ Z tey przyczyny ma kařdy być nā mię łāřkawy. *Prot A3 (3)*; *Strum B5*; *CzechRozm 199v (2)*; ia złāřki Bořey Cefarř/ przeřtawāć chcę nā tym co on pořtānowi *SkarJedn 289*; *KochPs 142*; *Skarřyw 455*; Nā mię bāđź łāřkaw/ iākoř zāwřdzy okāzował *KochFr 20 (3)*; *ActReg 84*; *SarnStat 314 (2)*; *KmitaSpit Av*; *CiekPotr 15*; *CzahTr 14 (3)*; *KlonWor ded \*\*4*; *RybWit B3v*. Cf »kłaniaj się ode mnie«, »mnie łāřkawy«, »mni miłořciwy«, »witaj mi«.

*W formułach modlitewnych oraz przytoczeniach i omówieniach przykazań (58):* Oto iā pofelkinij pāna męgo/ řtañ mi fie wedlug řłowa twęgo. *Opecřyw 9*; *PatKaz III 90v*; *SeklKat Vv (4)*; *LubPs S4v*; *KrowObr 214v (11)*; *Leop Ex 20/3 (2)*; *BibRadz Deut 5/6 (2)*; Nie będzyeřz miał Bogow inych przedemną. *BielKron 32 (4)*; Iam iefř Bog IEHOVA kthorym cie wywiodeł z ziemie Egiptřkiej *SarnUzn C8 (2)*; *RejřPos 213 (3)*; *BiałKat 43v*; *KuczbKat 125 (3)*; Ia ciębie krzczę w imię Oyćā [!]y Synā y Duchā řwiętego. *Wujřud 169v*; *BudBib Ex 20/3*; *BudNT Luc 1/34 [38]*; *CzechRozm 13*; *Skarřyw 388*; *CzechEp 239 (2)*; *ArtKanc M6 (3)*; Ia grzeřzny człowiek/ řpowiādam řię Pānu Bogu wřzechmogācemu w Troycy iedynemu *LatHar 136*; nie wwodź mię w pokuřzenie/ āle wybaw ode wřzego złęgo *LatHar 664 (8)*; *Kołakřzczęřł B*; *WujřNT Luc 1/38*; *SiebRozmyřł F3v*.

*W przekleřstwach i wykrzyknieniach (20):* Dāybych iā zdechl nāgle *Opecřyw 112v*; Bodaybych ia do řmierci nie znał pānā twęgo. *RejřWiz 159 (3)*; boday mię thāk myřzy ziađly *BielKron 342*; Deum iratissimum sentiam, Bože day mi fie wřziřtko zlie řtało *Mqcz 83d*; Mitte me Dāy.[!] mi pokōy/ Puřć mie. *Mqcz 225b (3)*; ālboć to dyabli nā mię przepuřćili. *RejřZwierc 139v*; dyabli mi tho prāwo dāli.

*RejZwierc* 225v (6); podz mi z oczu *SkarŻyw* 480; boday ty mnie była Albo nie vmiéráá/ lub fye nie rodziłá. *KochTr* 12; *WisznTr* 11; A mnie Czárt (práwi) po iego dułzy? *GórnRozm* G3; *GosłCast* 29; boday mię vbito *KlonFlis* H3v; *PudłDydo* A3v.

*Powtorzenia* (59) [w tym: dwukrotne (55), trzykrotne (2), czterokrotne (2), pięciokrotne (1)]: M. Kroliv wyèlmy mnoho mye Turczy mnye przidali *LibLeg* 10/123v; Ia m ielt/ iam ielt Pan/ á okrom mnie niemałz zbáwiciela. *KrowObr* 60v (3); Dla mnie/ dla mnie to vczynię [*Propter me, propter me faciam*] áby mię niebluźniono *Leop Is* 48/11 (3); *BibRadz Is* 48/11 (3); *Mqcz* 215a (4); *SarnUzn* D3v (5); *RejPos* Ooo2 (5); *RejPosWiecz*<sup>3</sup> 98; *BiałKat* 3v (3); ia Iehowie/ ia záspiewam *BudBib Iudic* 5/3 (3); *CzechRozm* 4v (3); Zemną włyzłcy páná zemną wyflawiaycie *KochPs* 46; iam poimáná/ iam fądzoná/ vftąp mi á idz wolno *SkarŻyw* 342; *CzechEp* 272 (4); Iażem przez morze głębokie żeglował/ Iażem Fráncuzy/ ia Niemce/ ia Włochy/ Iażem náviedził Sibylliné lochy. *KochFr* 90 (2); *KochPieś* 55; *KochSob* 58 (2); MNie bogáctwá/ mnie złoto/ mnie iedwabné ściány/ Mnie nie gárnie do siebie páłac murowány. *PudłFr* 47; Mnie/ mnie/ zá włáfné głupftwo niech kaźn nágotuią *ZawJeft* 43 (2); *GrochKal* 11; *GórnTroas* 48; Ia ia ieltém karániem twoiey boleści *LatHar* 268 (2); *KołakCath* B3v; *RybGęśli* C2v; *SkarKaz* 347a (2); *GosłCast* 33 (2); Nie raz fię tu ná rošie wypryfkuią konie: Kupilem go; mnie był zdrow/ mnie chorował *KlonWor* 20.

*Połączenie*: »oto, awo, owo, ato ja« (18 : 5 : 3 : 1): *OpecŻyw* 9; Awo ia twoy pánno oblubieniec/ Chciey mi poślác fwoy małżeński wieniec *BielKom* G6 (3); Oto ia náprzećiwko tobie pyłzny *KrowObr* 34v; I rzekł Angioł Pánłki do mnie weśnie: Iakob? odpowiedzialem owo ia [*Et ego respondi: Adsum*] *Leop Gen* 31/11 (6); *BibRadz Hebr* 2/13 (3); *BielKron* 106 (2); *RejPos* 283; *BudBib Is* 49/21 (6); *BudNT Hebr* 2/13; Awo ia też Ian Báptiftá Com krzcíl Páná Iezu Kriftá. *MWilkHist* G; Oto ia/ którym twego niedawno litował Niełczęścia *KochEpit* A2; *WujNT Hebr* 2/13.

*Przysłowia*: Ty mnie dzys/ bog iutro tobie. *RejKup* k2; *BielKron* 255; Co mnie dziś iutro tobie/ rozmyłl káždy łobie. *WisznTr* 8; *PudłFr* 12; Pomni ná fąd moy/ bo też tákże będzie twoy/ mnie wczorá/ á tobie dziś *WysKaz* 2; *SkarKaz* 387a [ogólem 6 r.].

A czart dzywne męky ftoij Iako Kat nademną ftoij *RejKup* ee 5v (2).

A iáko Ruśin powiáda: Práwo niepráwo ia zá twoim potahnu. *RejZwierc* 191v.

Auribus lupum teneo, Proverbium, Ani mie tám/ áni mie fám. *Mqcz* 200b (5).

ferce mi fię kráie *Prot* D2v.

Pewnie fkoroć fmierć dá kijem/ Iż mi wnet zoftániesz ftrijem. *RejZwierc* [238] (2): Nie bądź mi ftriem/ Rzymiánie mawiáli/ Kiedy fię komu karác niedawáli. *KochFr* 19 (2) [ogólem 4 r.].

*Frazy*: »ach(cie)(ż) mię (a. mnie)« = *hei mihi, ah me Cn* [D (10), w A (4)] (14): Ach mnie nędzné/ bieda mnie nieffczęfné/ ij kto mnie zbawil takowégo nauczyciela *OpecŻyw* 131 v; Ach mię co czynić/ chleb fię fkázi. *SkarŻyw* 192 (6); Achcie mnie/ Krołu/ iákobym widziáá/ A ono leżą ná powal ich ciáá *GrochKal* 13; *GrabowSet* B3; *WysKaz* 6; *GosłCast* 24 (2); *SkarKaz* 277b; Vłtyłzyfz młyńfkich (achcież mnie iuż ná nie) Koł nárzekánie. *KlonFlis* F4.

»niech to nie będzie u mnie, nie bądź to we mnie« = *niech będę daleki od tego* (3 : 1): *Leop 1.Reg* 20/9; niech (to) nie będzie v mnie [*absit mihi*]/ bo máiących mię w vcćiwości/ vważę/ á gárdzacy mną wzgárdzeni będą *BudBib 1.Reg* 2/30 (3).

»całujcież mię wszyscy w rzyć« (1): tedy rzekłá bábá/ Cáluyciefz mię wŷyŷcy w rzyć/ będę temu rádá. *RejFig* Ee3v.

»to w mię nie chce« = *nie mogę pojąć, uwierzyć* (2): Bo to w mię niechce/ żeby ten tám Anioł miał być proŷtym Aniołem *CzechRozm* 43v.

»(nie) chce *itp.* mi się« [*szyk zmienny*] (56): Ofle mi wŷy ziednáłá: A k temu też iego ferce/ Tegoć mi fie nawięcey chce. *BierEz* Q2 (3); *BierRozm* 20; *RejPs* 187v (4); *RejJóz* O3v (3); *RejRozm* 403; Cha cha cha cha bes od macha Chce mi fie tego walacha. *RejKup* i7v (4); *LubPs* X2v; *RejWiz* 166v; *RejFig* Dd2; *BielKron* 455v; *Cacaturio*, Chce mi fie na wychod. *Mącz* 28c; *Iam dudum est animus in patinis*, Iuŷ dawno vmysł mam ná miŷie/ To yeŷt dawno mi fie chce yeŷć. *Mącz* 284a; *Appeto*, poŷádam/ chcemi fie bárzo *Mącz* 295c (11); *Prot* Bv; *SienLek* V4v; *Górndworz* L (2); *RejPos* 56v; *HistLan* C4; *RejZwierc* 119v (3); *CzechRozm* 199 (2); *ModrzBaz* 140; Krotkich mi fie chce łokietkow Málych miarek iteŷ funtkow. *MWilkhist* E4v; *CzechEp* 319; ale mi się Ogonem bydz nie chce, tam kiedym iest iure meo głową *ActReg* 167; *Calep* 145a; *CiekPotr* 44 (5); *SkarKazSej* 699b. Cf »nie chce mi się wierzyć«.

»nie chce mi się wierzyć« [*szyk zmienny*] (3); Wierę mi fie wierzyć nie chce Abys miał człowiecze ferce *RejJóz* F2v; *Mihi quidem hercle non fit verisimile*, Mnie fie owŷzeki temu nie che [!] wierzić. *Mącz* 128a (2).

»co, nic, mało mi (*a. mnie*) [*do czego, kogo*]« = *co mię obchodzi, nic mię nie obchodzi, nie dotyczy, nie zależy mi na tym; quod mihi* *PolAnt* [*szyk zmienny*] (18 : 11 : 4) (33): a tzo mnie do kogo/ a nietrzeba mi fie za tzudze zbytki zapalaćz. *ForCnR* D2; *LibLeg* 7/98v; Aŷ mi fie łzy rzućily acz mi nicz do tego *RejJóz* M4 (4); *RejWiz* 39v (2); *RejZwierc* 126v (3); *BibRadz Luc* 8/28 (2); *OrzRozm* Rv; powiedział im [*arcybiskup*] yŷ mnie nic do oŷob Luterá *BielKron* 223 (2); *Ea res me modice tangit* Tá fie rzecz mnie máło dotyczę [!]/ máło mi do tego. *Mącz* 228b (4); *RejPos* 280 (3); Wierę mnie máło do tego/ Iáko táko pátrzam íwego. *RejZwierc* 232 (3); *SkarŻyw* 115; *CzechEp* 61 (2); Mnie nic do niebá/ kiedym tu z pánnámi. *PudłFr* 57; *Paprup* E3; *CiekPotr* 80 (2).

»co(ż), nic, mało mi (*a. mnie*)« [*w tym: po czym* (21), *po kim* (2)] = *na co mi, na nic mi się nie zda, co mi z tego przyjdzie* [*szyk zmienny*] (14 : 7 : 2) (23); *RejRozpr* K3; *RejKup* f8v (2); *KromRozm II* 1v; Coŷ mi po mnoŷtwie offiar wáŷŷych [*Quo mihi multitudinem victimarum vestrarum?* mowi Pan? *Leop Is* 1/11; *BibRadz Iudic* 18/24 (2); *BielKron* 93v; *RejPos* 264v (2); *RejZwierc* [272] (4); *SkarŻyw* 346; *CzechEp* 66; niepotrzebuie wasni wielkich, y mnie też potym nic. *ActReg* 98; Mnie nic po tákim młodym/ ia chcę ítátecznégo *WyprPl* B3v; *LatHar* 640; *SkarKaz* 207b; Więć co mi po pieniádzách, ktoreby iák kámięń Leŷáły mi, poŷytku żadnego nie czyniáć *CiekPotr* 45, *SkarKazSej* 670a (2).

*bibl.* »co mnie i tobie, co mnie z tobą« = *czy to moja i twoja sprawa; quid mihi et tibi est* *Vulg* (4 : 1): Czo mnie ij tobie niewiaŷto. *OpecŻyw* 41; Co mnie y tobie/ ábo Co mnie z tobą/ ábo Co namá do tego/ że nie máią winá? *WujNT* 310 (4).

*bibl.* »co mnie i tobie, co ty ze mną masz« = *czego chcesz ode mnie = quid mihi et tibi (est)* *PolAnt*, *Vulg* (4 : 1) : poŷláł Iftach poŷty do krolá íynow Hammonowych rzekáć Co maŷz do mnie (*marg*) Wlaŷ/ co mnie y tobie. ( — ) żeŷ przyŷzedł [...] woiowáć ziemie moiey? *BudBib Iudic* 11/12 (2); *BudNT Mar* 5/7 (2); Co ty zemną maŷz Ieŷuŷie Synu Bogá nawyŷŷzego? *WujNT Luc* 8/28.



»daj *itp.* mi pokoy« = *mitte a. omitte me, fac me missum Mącz, Cn* [szyk zmienny] (24) : śmierci mnie pokoy day: Niemocnego łobie pátrzay. *BierEz* P2v (3); *RejKup* g4 (5); Choć łie ze mną o zakonye thwym rozmawyałi/ Lecż widząc w nim biegłość moię wnet mi pokoy dáli *LubPs* bb4; *RejFig* Dd7v; *RejZwierz* 46v; *BielKron* 458; Sine ut primum ad me redeam, Day mi pokoy aż pirwey łam k łobie przidę. *Mącz* 395b (5); *GórnDworz* Q7v (3); *RejPos* 240; *SkarŻyw* 161; *GosłCast* 29; *KlonWor* 59.

»co mi dasz *itp.*« [w tym: za co (1)] = *quid vultis mihi dare PolAnt, Vulg* (9); *BierEz* E3; włóćcie miedzy łobą tzo mi chcecie datz/ a iá go wám wyda<sup>m</sup> *OpecŻyw* 83v (3); *MurzNT Matth* 26/15; *RejZwierz* 28; Cefarz go łpytał/ á co mi zá tho dałz? *RejZwierc* 168; *SkarŻyw* 98; *LatHar* 690; *WujNT Matth* 26/15.

»dobrze mi (*a. mnie*) tak, to« = *mam to, na co zasłużyłem (2 : 1)* : Dobrze mnie tho [*Bonum mihi*] żeś mię vniżył *Leop Ps* 118/71; Rzekł Ofieł/ dobrzeć mnieć ták/ dzwigiając ty worki *RejZwierz* 120; *LatHar* 592.

»do mnie!« (7): Do mnie iedno do mnie podźcie moi mili bráćifzkowie *RejPos* 289 (4); A Priamus Heleny zawołał: Sam do mnie, Dziewko moja! *KochMon* 24; *HistHel* Cv; *KochPieś* 20.

»(nie) (do)staje *itp.* mi« [w tym: czego (52)] = (*non*) *sufficit a. suppedit a. suppeditat mihi Mącz, Cn; non me deficit Mącz; non deficit mihi Cn* [szyk zmienny] (59): *TarDuch* E3; *RejPs* 140; *RejJóz* G6v (5); *RejKup* z3 (2); *Leop Ps* 38/5 (2); ábych wam miał łotrowłkie páraty powiádać ná nie kthorychem świádom/ czáfuby mi niedołało *BielKron* 244 (2); *Mącz* 211b (10); bo nietelko tákiey rzeczy ktoraby łyłżenia godna [...] ále y tey teráznieifzey nikczemney/ iuż mi nie łtaie. *GórnDworz* N7 (4); *RejZwierc* 66 (2); *CzechRozm* 13 (3); *PaprPan* Gg (4); *ModrzBaz* 1; *KochOdpr* Bv; TObie nieśmiertelny pánie/ Póki mi żywotá łtanie/ Y vftá będą łpiéwáły/ Y gałłeczki moie grały. *KochPs* 211 (9); *SkarŻyw* 582; *StryjKron* 522; *CzechEp* 267; *KochFr* 29; *ReszList* 165; *PudłFr* 58 (2); Careo – Niedołaitemy, nieftawamy. *Calep* 165b (2); Bo izaż moze dołać mi łmiáłości/ Ku twey łtolicy weyźrzeć? *GrabowSet* Tv; Włzyftkiegom tego łtrzegł od młodości moiey czegoż mi iefzcze nie dołaława [*quid adhuc mihi deest*]? *WujNT Matth* 19/20; *SapEpit* [B2]v.

»dosyc mnie (jest *itp.*)« [w tym: na czym (14), czego (1), *cum inf* (6)] = *wystarczy mi* [szyk zmienny] (21): Iż przetoz łwey czefney woley Dołyc mi Wieczney niewoley *RejKup* cc7; *MurzHist* R3; *GliczKsiąż* Q3v; Dołyc iefł mnie/ że was przeltrzegam y vpominam *OrzList* i3; *OrzRozm* P4v; *OrzQuin* O2; *GórnDworz* G6v; *BudNT przedm* d2; *CzechRozm* 162; Idźze á mow dołyc mi ná łtarego zakonu łwiętych żywotách *SkarŻyw* A5; *CzechRozm* 124 (5); *NiemObr* 67; Téźci y ia nie zrównam páłacmi z bogáty: Ale gdy cnotá łpełná/ mnie iefł dołyc ná tym. *PudłFr* 47; sami consideruycie dosyc mnie dziwowáć się. *ActReg* 98 (2); *WujNT przedm* 23; *SkarKaz* 277b.

»do tego mi, mnie do tego« = *chodzi mi o to, zależy mi na tym; mea refert Mącz, Cn; mea interest Mącz; ad me attinet a. pertinet Cn* (2 : 2): Rzekł młodzyeniec/ moy pánie bárzo mnie do tego/ A Pan Bog mi raczył dáć człeká ták godnego. *RejWiz* 147 (2); Ten rzekł/ nie do tegoć mi/ ábyście wiedzieli *RejFig* Dd7v; Mea interest quod etiam Mea refert dicitur, Mnie do tego. *Mącz* 430b.

»idzie (*a. szło*) mi [o kogo, o co]« [szyk zmienny] (27): Boć mnie to iuż o zdrowie y o wlytko idzie *RejJóz* N6 (2); *RejKup* n7 (3); *KrowObr* 108v; *RejWiz* 46v; *KochZuz* A4v; Ni ocz mi wlycey nie idzie miły łynu [*Non curae est mihi fili*] iedno izem cię iuż łtráćilá *BibRadz Tob* 10/4; *OrzRozm* Qv;

*BielKron* 131; *Mącz* 291d; (5); *GórnDworz* C7v; *BudBib* C3v; *BudNT przedm* d2v; *CzechRozm* 175v; *SkarŻyw* 304; *NiemObr* 99; *ActReg* 163 (2); Tu mi idzie o męża/ owdzie ferce boli O syna *GórnTroas* 46; Jedno/ iż mi iżło o to/ aby ta książka wielkością y miążłzością łwą ludziom nie omierzła *LatHar* 682; *CiekPotr* 82.

»(już, nic) po mnie« = *przepadłem* (6): gdym poczuł/ żem ielt nałamym duchu/ na łamym funnieniu/ i vmyfle ranion/ wnetem poznął iżę iulfz pomnie *MurzHist* P; Actum est si quidem haec vera praedicat, Po mnie yako po zmyciu/ yeffli toprawdą/ co ta powieda/ Siadłem yako łól. *Mącz* 85d; Nullus sum, Nic po mnie/ zginąłem. *Mącz* 253a (5).

»kłaniaj się ode mnie« (1): Veneri dicito multam meis verbis salutem, Kłaniaj fie odemnie/ Pozdrów *Mącz* 236b.

»mnie (wielce a. miłościwie) łaskawy« [*szyk zmienny*] (8): A tak łalkawy mnie Pánie Olefznicki/ możefz mi walfza M. wierzyć *OrzList* d2 (2); *OrzQuin* A3v; *GrzepGeom* K4v (2); *Strum* A2; *WerKaz* 275; Co też W. M. mnie wielce łalkawym y miłościwym Pánom y bráćiey ofobną Książeczka do wiadomości podam. *GrabPospR* L.

»mało tu po mnie« (1): Praesens promoveo parum, Máło tu pomnie/ nie pomagám nic bytnością łwą. *Mącz* 234c.

»co ja mam do tego« = *co mię obchodzi* (1): Iścieć mu krzywdę działáią/ Ieffli go o to łzmágáią. Ale co ia mam do tego/ Dofyc mnie ielt pátrząc łwego *BierEz* D2v.

»miej *itp.* litość (a. lutość) nade mną« (4): Profzę aby miał litość nádemną/ y nád moimi łługi. *BielKron* 84v; *RejPos* 246v; *LatHar* 47; Odpuść mi święty miły/ miej lutość nádemną *KlonWor* 49.

»jako mi Pan Bog jest mił« (1): Mówię teraz tak przed wami/ iáko mi Pan Bóg jest mił *OrzQuin* G2v.

*bibl.* »Boże (a. (Panie) Jezu) bądź *itp.* miłościw mnie grzesznemu = *Deus propitius esto mihi peccatori PolAnt, Vulg* (17); *RejKup* o4; A Celnik zdaleka łtanáwłzy [...] bił wpiérśi łwoie/ rzeknąc/ Bożé Bądź miłościw mnie grzełznę<sup>mu</sup> *MurzNT Luc* 18/13; *BibRadz Luc* 18/13; *RejPos* 214 (2); *KuczKat* 420; *BudNT Luc* 18/13; Pánie Iezu Chryłte/ ráczże być miłościw mnie grzełznemu. *LatHar* 97 (9); *WujNT Luc* 18/13.

»niechaj mi będzie Bog miłościw« (1): Y przyfiągł Krol Sálomon przez Páná/ mowiąc/ Niechay mi tak będzie Bog miłóćiw/ żeć Adoniałz mowił ty łłowá łam przeciwko łobie. *BibRadz 3.Reg* 2/23.

»mnie (wielce) miłościwy« (22): *BielŻyw nlb* 3; *WróbŻółtGlab* A2 (2); *LibLeg* 11/9v; *GroicPorz* A3; *PLAtó* [...] Pánie Woiewodo/ mnie Miłóćiwy/ w tych Księgách [...] to pímo chwálebne zołtáwił. *OrzRozm* A2; *SienLekAndr* a3v; *PaprPan* A3 (2); *SkarJedn* A2; *Oczko* A2; *SkarŻyw* A2; *CzechEpPorz* \*2; *KmitaPsal ktv*; *KochWrJan* 17; Do Iey Miłó: Pánny Zophiey Myłzkowłkiey [...] Pánny mnie wielce Mcziwey. *GrabowSet* A2 (3); *GrabPospR* L; *CiekPotr* )?( 2; *PaxLiz* A2; *SzarzRytJSzarz nlb* 2.

»nic (to) mi (a. mnie)« [*w tym: o co* (3), *co* (2)] = *nie dbam, nie zależy mi* [*szyk zmienny*] (5): Ba milcz Achizo nicz ci mi Ale fie wždy tak pomłćimy *RejJóz* F8v; *RejKup* h6v; *RejZwierz* 27; Bićieć/ płomiéń/ nic to mnie/ głód/ ciężkié prágnienie *GórnTroas* 43; Czymem fie przedtym dręczył/ teraz fie lekuię. *NIC* mi o przefłzé *OstrEpit* A4.

»o mię (by) nic« = *o mnie nie chodzi* (2): O mięby nic/ fynowi mogłoby to łzkodzić *GórnTroas* 43; *CiekPotr* 74.

»(ach, o) niestety(ż) (*a. niestotyż, a. niestocie*) mnie« (27): *BierEz* R4v; Ach niestocie mnie fynu nállodłfy nadzieio moia iedyná *OpecŻyw* 137 (3); *BielŻyw* 55; *RejJóz* B4v; Ach niestotys mnie wchorobie *RejKup* g2 (3); *HistAl* N4 (4); *KrowObr* 146v; *KochZuz* A3; O dolentis, o me perditum, o me afflictum, O niestetis mnie miernemu człowiekowi. *Mącz* 256a (5); niestetyłz mnie/ iużciem olńnął *GórnDworz* T2v; *SkarŻyw* [237]; *WerGośc* 248; *Phil* O; *GórnTroas* 37 (2); *SkarKaz* )( 3.

»tak(o) mi (Pan) Bog (*a. (Panie) Boże*) pomoż(y) (*a. (do)pomagaj*), tak mi(ę) (Panie) Boże wspomóż« (638 : 9): yako ya othem viem isch tho thak iesth yako then hyszcziez moy przisiagl thako my bog pomozhy iego swianthe vmączyne. *ZapWar* 1536 nr 2493 (601); a iefli nyepowierze przifiągłchi bich powiedzial sprawiedliwieh granycz, [...] thak my bog pomagay y swiáthy dimitr *MetrKor* 61/35v (5); *GroicPorz* d2v (16); Ták mię P: Boże wípomołz/ y tá Swięta Boża Ewánielia. *KrowObr* 127v (3); *BibRadz* 2.Reg 3/35; *BielKron* 329v; *RejAp* 86 (2); Ták mi Pan Bog pomoż/ y włyłcy Swięci. *WujJud* 61v; *WujNT* 463 (2); *SarnStat* 482 (15).

»przyszło, wpadło *itp.* mi na myśl (*a. do myśli*), na pamięć (*a. ku pamięci*); mi na myśli leży; jest mi na pamięci« = *venit mihi in mentem* *Mącz* [szyk zmienny] (21 : 20; 1; 1): *RejPs* 170v; *SeklKat* A3v; *RejKup* y5v; Agito, Vítawicznie czynię/ Myślę ząwždy o tym/ ząwždy mi to na myłli leži. *Mącz* 6b (12); *Prot* C4; *SarnUzn* C2; przychodzi mi tho częłtho ná myłl/ iżby lepiej nie vfác nikomu ná fwiecie *GórnDworz* Mv (6); *CzechRozm* 3 (4); *ModrzBaz* 102; Połtráfzyłá mię nieco: zwłáfzczá že mi przyłzedł Sen ná pámięć żony mey *KochOdpr* D2v; *KochPs* 113; *KochPieś* 19; Przyłzłó mi na pámięć iedno rzęczenie Węgrzynowe. *GórnRozm* E4 (2); *KochWr* 37 (2); *GrabowSet* A2; *OrzJan* 8; Lecz mnie trzebá wynaleść łobie znáiomłzého: Wpadł mi ná myłl Albertus/ nieczuię lepłzého. *WyprPl* A2v; Ciáło przywodzi mi ná pámięć rzęczy miękkie/ świat prozne/ łzátan przykre. *LatHar* 587 (2); *CiekPotr* 58 (2); *KlonWor* ded 2v.

»co(ż) ja rzekę (*a. mam rzec*)« (4): włzakofch [doktorowie] uyznaualy łyá bycz nyedofłatecznymy ku uypyłanyu o twym czyłtem począczyu/ O aczofz ya rzeká grzełchny twoy kaznodzyeya *PatKaz* II 19v; *RejKup* n6v (2); Co ja dáley nędzny człowiek rzekę/ Do bogá fie w tych rzęczách vciekę *BielKom* D4v.

»co ja to słyszę« (2): Co ia to łyłzję nędzniku *BielKom* F; Co to ia łyłzję Od ciebie? *CiekPotr* 81.

»ani mi się śniło, nie śni mi się [o czym]« (1 : 1): Vbi terrarum esses ne suspicabar quidem, Gdzieś fie chował nie móglęm fie domyłlic/ álbo áni mi fie o tym łniłó/ ábyś w tych kráyinách był. *Mącz* 476c, 63c.

»świadek, świadkiem mi jest (Pan) Bog« [szyk zmienny] (11 : 4): Iełt mi tego Pan Bog włzechmogący [...] dobry łzwiádek w fercu moim *KrowObr* 98; *Leop* 1.Reg 12/5; *BibRadz* 4.Reg 3/14 (2); *BielKron* [332<sup>2</sup>]v; *HistRzym* 45v (3); *KuczKat* 285; Błogofławiony Bog/ ktory krzak w ogniu niełpalony záchował/ ten mi łwiádkiem iełt *SkarŻyw* 100 (4); Abowiem łwiádek mi iełt Bog [*Testis enim mihi est Deus*]/ ktoremu łłuzę w duchu moim w opowiedániu Ewángeliey Syná iego *WujNT* Rom 1/9 (2).

»co ja uczynię« = *nie mam wyjścia* (1): Ale gdy niechcefz łłuchác mię, co ia vczynię? *CiekPotr* 80.

»widzi mi się« = *puto, mihi placet a. videtur Mącz* [szyk zmienny] (146): Chodzę łobie gdzie mi fie widzi *BierEz R2* (2); *OpecŻyw 158v* (2); *ForCnR C3v* (3); *PatKaz II 60*; Widzyało mi fie yzechmy wyżáli łnopki ná polu *RejJóz Av* (3); *BierRozm 5* (2); *LibLeg 9/52*; *SeklWyzn 4* (2); *RejJóz N7*; *RejKup v2v* (5); *HistAl A7*; *HistAlHUNG A2v*; *KromRozm I E2v* (2); *KromRozm II r*; *KromRozm III K3v* (3); *LubPs A2*; *GroicPorz cc*; *RejWiz 187*; Bo mnie łye bárzo być podobno widzi iż z Studzieńłkiego to wyłzło. *OrzList dv*; *OrzRozm T3* (2); *KwiatKsiąż A4*; *Mącz 276c* (12); *OrzQuin V3v*; *SarnUzn C7* (2); *RejAp 96v*; Mnie fie widzi Miłościwy pánie/ zem dofyć powiedział *GórnDworz Bb8* (55); *GrzepGeom B3*; *HistRzym 78v* (6); *RejPos 67*; *BiałKat 103v*; *MycPrz II D* (2); *CzechRozm 138* (6); *ModrzBaz 15* (2); *ModrzBaz Bud ¶6*; *NiemObr 30*; *PudłFr 30*; Wyłzło tu wýżyłtko (iáko fię mnie widzi/ może byđż że fię myłę) ze łwoiey miáry. *GórnRozm B3v* (4); *PaprUp L3v*; *OrzJan 85* (2); *WyprPl A2v*; *RybGęśli D*; Bo mi fię nie łłuzna widzi [*sine ratione enim mihi videtur*]/ połłác więźniá/ á nie oznaymić obwinienia przeciw iemu. *WujNT Act 25/27*; *JanNKarGórn H* (2); *SarnStat 863* (2); *KlonFlis F3v*; *KlonWor ded \*\*2*.

»wiele mi (a. mnie) do tego, na tym« (2 : 2): *Ego isthaec moveo aut curo*, Co ya dbam o to, A wieleć mnie do tego. *Mącz 73b*; *Moror aliquando*, Dbam/ wiele mi ná tym. *Mącz 232d*.

»a co ja wiem« (2): *RejFig Dd4*; á co ja wiem/ co to zacz ielt/ po náłzemu ze mną mów/ nie po Szkołłku. *OrzRozm B2*.

»wierz itp. mi« = *mihi crede Mącz, Cn* [szyk zmienny] (583): *OpecŻyw 50*; *ForCnR C3* (2); *March<sup>2</sup> D3*; Wierz mi iż to bárzo łzkodzy Gdy Czo z łęknienia przychodzi *RejJóz F8v* (20); *RejRozm 397* (5); Wies Panie yaky to Pałtyrz Bom ya widzał/ a ty mnie wierz *RejKup bb4v* (36); *MurzHist Q2*; *GliczKsiąż G3v*; *LubPs N2v* (3); *RejWiz 164* (169); *OrzList d2*; *RejFig Cc* (5); *RejZwierz 139* (49); *BibRadz Ioann 4/21*; *OrzRozm D4* (3); *BielKron 349v* (3); *KochSat B3*; *Mącz 221a*; *OrzQuin G2*; *Prot D* (3); O wierzże mi że thy kfiáłzki były połknione od kilká łet lat *RejAp 87v* (8); *GórnDworz M5*; *RejPos 330v* (23); *RejZwierz 234v* (59); *RejZwierzPodw 183v*; *HistHel C3v*; *CzechRozm 211v* (3); *PaprPan Ff2* (127); Wierz mi [*crede mihi*] wízelákie dáry gdy ie hoynie dáia/ Nie rzkać ludzi/ ále też y Bogi błagáia *ModrzBaz 88* (2); Krolu/ możelz mi wierzyć/ że zá lat dawnieyłzych Y ludzie obyczáiw byli pobożnieyłzych. *KochDryas A2*; *SkarŻyw 75* (2); *KochFr 17*; *WerGość 230* (2); *WerKaz 299* (2); *BielSen 14v*; *BielSenJoach 3v*; Wiérzcie mi/ káždy záiać przede pły wćieka *PudłFr 33* (6); *GórnRozm Dv* (5); *ActReg 117* (2); *GrochKal 6*; *KochFrag 46*; *OrzJan 44* (4); Táč co kto lećie robił (wierzcie mi) zprobuie/ Spałli/ czy ráno włtawał źimie to poczuie. *RybGęśli B4*; *WujNT Ioann 4/21*; *WysKaz 25*; *PowodPr 60*; *CzahTr F3* (6); *GosłCast 62* (5); *SkarKazSej 682a*; Ludzi tám w tárgu przedáia iuz mi wierz/ Iáko inny źwierz. *KlonFlis D2*; *PudłDydo B2* (4); *ZbyłPrzyg B4* (2).

»witaj mi« (1): *Witai mi to na prołtaka Tak ulowicz nieboraka RejRozm 399*.

»wszystko mi za jedno« (2): *Me haud poenitet, włziłtko mi zá yedno nie žal mi Mącz 307d* (2).

»wyszło, wyleciało itp. mi z pamięci, z myśli« = *zapomniałem* [szyk zmienny] (8 : 3): *RejPs 181v*; *RejKup ł6*; A dawno mi s pámięci iuz też tá rzecz wyłzła. *RejWiz 133*; *Mihi ante oculos dies noctesque versaris*, Wiyelz mi fie w noci y we dnie ná oczu/ nie możelz mi z myśli zeyść/ wypáć *Mącz 486b* (5); *CzechEpPORz \*2v*; Iuz mi z myśli wypáđły té obecne twarzy *KochPieś 8*; *LatHar 562*.

»((od) czego) mię (Pan) Bog zachowa(j) (a. uchowa)« [szyk zmienny] (4); Niemiałem ia iefzcze nigdy tákiey makuły ná łobie [...] którą teraz wałz pan ná mię chce włożyć/ od czego mię Pan Bog záchowa *BielKron* 247v; *Mącz* 442b; Wniść może w dom náłz łynu: nie ládá to grzanká. (-) [...] Vchowa mię Bog tego *CiekPotr* 26; *KlonWor* 68.

»za mną!« (8); *RejKup* d3v (2); *RejZwierc* 86; łam łkoczył ná czołó/ Krzyczác nufz zá mną Brácia *StryjKron* 702; ZAmną/ zámną piękne kołó *KochSob* 58 (4).

»zda itp. mi się« = *videre mihi, videor* *Mącz*, *Cn*; *placitum a. ratum est mihi, visus sum mihi* *Mącz*; *puto* *Vulg* [szyk zmienny'] (462): To ziele miełęcznik/ zda mi fie że tho iest ktore połpolicie zowá nogietek. *FalZioł* I 71c (2); *BielŻyw* 161; *GlabGad* A3v (2); *WróbŻółtGlab* A3; Abowiem ták mi fie zda/ że też miełłkam iáko miedzy łwy *RejPs* 84v (17); *LibLeg* 11/13; *RejRozpr* D3 (2); *SeklWyzn* A2v; *RejJóz* 18v (9); Iuż mułze y tak y owak Bo my fię zda wfytko opak. *RejKup* 16 (19); *HistAl* F2v (2); zdáło mi łye zá potrzebną/ nyeco o tákich rzeczach náłłym yęzykyem nápiłác *KromRozm I* Av; *MurzHist* N2v (2); *KromRozm II* a2; Aleć mnie fie ták zda/ iż mie tu nie będyełz s czego winić miał *LubPs* A5v (5); *GroicPorzRej* C3v; *KrowObr* 216v; *RejWiz* 166 (13); *KochZuz* A2v; *RejFig* Aav (4); *RejZwierc* 142 (25); *BibRadz Is* 36/5 (3); *OrzRozm* Iv; *BielKron* 50 (14); *KwiatKsiąż* I2v (3); *Reprobo ide<sup>m</sup> quod improbo, Odrzucam/ nie przyimuyę/ nie zda mi fie.* *Mącz* 324a (26); *OrzQuin* I3v (2); *SienLek* 155; *LeovPrzep* D3v (2); *RejAp* 96v (5); *GórnDworz* Hh3 (44); *HistRzym* 5 (3); *RejPos* 315v (7); *HistLan* F (8); *RejZwierc* 162v (33); *BielSpr* b4v; *WujJud* 126 (3); *RejPosRozpr* c3 (2); *RejPosWstaw* [41<sup>4</sup>]v (2); *BudBib 2.Mach* 9/21 (2); *Strum* R4 (3); Lecż te włytkie do tego połtępki nie práwie łá (iáko fię mnie zda) dołtáteczne. *BudNT przedm* c6v (3); *StryjWjaz* B3 (2); *CzechRozm* 166 (16); *PaprPan* E (3); *ModrzBaz* 97 (21); *ModrzBazBud* ¶6 (2); *SkarJedn* 291; *SkarŻyw* 100 (4); Zátymem cięszko wełtchnął/ y ták mi łye zdáło/ Zem łye ocknął *KochTr* 20; *StryjKron* 11 (4); Iednák mnie zda fię zá potrzebną/ o łłowie Bożym/ y nádto co więcey tu pokazác. *CzechEp* 111 (30); *NiemObr* 124 (3); *KochFr* 121 [2 r.]; *WisznTr* 31; *BielSen* 6; *BielSjem* 29 (2); *KochPieś* 16 (2); *PudłFr* 66 (7); *BielRozm* 34; wedłóg twego wykłádu iákoś Wolność wyłóżył/ nie zda fię mnie/ żeby tu Wolność byłá. *GórnRozm* A3v; *KochWr* 41 (3); *PaprUp* H2 (4); *ActReg* 140 (15); *KochFrag* 23; *OrzJan* 130 (6); *OstrEpit* A3v; *WyprPl* C (3); *LatHar* +7v; *WujNT Luc* 17/10 (6); *WysKaz* 14; *JanNKar* E3 (8); *JanNKarGórn* H2; *SarnStat* 313 (6); *PowodPr* 5 (2); *SkarKaz* 520a (3); *VotSzl* C2v (5); *CzahTr* F2 (4); Zda mi fie/ iż iuż vmrę *GosłCast* 24 (3); Tác fie mnie zda przyczyná tego iey fráunku *PaxLiz* B2 (2); *SkarKazSej* 667a; *KlonWor* 7; *PudłDydo* Bv; *ZbylPrzyg* A2v.

Wyrażenia: »ja jeden« [szyk 21 : 1] (22); *Diar* 58; Obácżciełz to niebożátká iedenciem ia Bog łam *LubPs* gg5v (2); *Leop 3.Reg* 18/22; *BibRadz* \*2; *BielKron* 455; *GórnDworz* I6 (5); Pánie/ proroki twoie po zábijáli/ y ołtarze tve porołkopywáli/ á ołtałem fię iá ieden [*et ego relictus sum solus*]/ y łzukáią dułze moiey. *BudNT Rom* 11/3; *CzechRozm* A4 (2); Mnie iedney [...] Serce niemyłnie tułzy/ że cię z Bolełławy Rowno Polłká kłáść będye *KochDryas* A2; *CzechEp* 5; *KochFr* 27; *KochMuza* 25; Iużełz też zetrfay z námi: mnie chočia iedného Vćiełz łobą *PudłFr* 45; *GórnRozm* L; *SarnStat* 330; *CiekPotr* 26.

»ja sam« = *ja osobiście, nie kto inny; egomet* *Mącz*, *Cn* (234); *BierEz* D3 (4); *ZapWar* 1558 nr 2686 (2); Iá łám od łiebie te<sup>so</sup> niewiełm *OpecŻyw* 119v (6); *BielŻyw* 49; In me su<sup>nt</sup> deus vota tua:

[...] Miły panie boże moy ia sam w łobie thwoie fluby tobiem flubił *WróbŻołt* 55/12; *LibLeg* 10/98 (5); *RejPs* 206 (4); Iuż ci mię też y łamego cżemus łtrach zeymuie *RejJóz* N6v (5); *RejKup* v5v (6); *HistAl* L8v; *MurzHist* Mv (7); *GliczKsiąż* P5; *LubPs* S4v (14); *KrowObr* 15 (4); *Leop Iob* 30/16 (3); *RejZwierz* 18 (2); *BibRadz Gen* 43/9 (14); *OrzRozm* R4 (3); *BielKron* 109v; Bo ia sam na fię wyznam/żem prołtak wtey mierze *KochSat* B (2); *Mącz* 368a (12); *OrzQuin* T; *Prot* C2v (2); *SarnUzn* E2v; *SienLek* 256v; *GórnDworz* R5v (5); *HistRzym* 31 (2); *RejPos* 234v (23); *GrzegŚm* 4; Bo tho co fię mnie sftało/ iedno mnie łamemu łzkodzi *RejZwierc* 81 (3); *BielSpr* 46v; *WujJud* 46v; *KochList* 2; *MycPrz* II A3v; *Strum* O2 (2); *BudNT przedm* b6 (3); Nie mogę ia nic sam z łiebie cżynić: ále iáko flýłzę ładzę/ á ład moy łpráwiedliwy iest *CzechRozm* 227v (12); *Paprpán* T2 (3); *ModrzBaz* 115v (2); *KochOdpr* B4 (2); *SkarŻyw* 286 (6); *StryjKron* 652 (7); *CzechEp* 127 (3); *KochMRot* A4; *ReszPrz* 60; *ZapKóscier* 1584/50 (3); *WerGość* 248; *ArtKanc* E14; *GórnRozm* B3v (2); *KochWr* 20; *ZawJeft* 20; *ActReg* 69; *Phil* F2; Mnie łamego z to nie máłz/ być fię nágradziło/ To/ cżym fię/ Máiełtatu twemu/ vbliżyło. *GrabowSet* B (3); *OrzJan* 129; *LatHar* 50 (3); Skąd we włzech wádách dżiedziczą Synowie/ (Iáko y ia sam) w ktorých tkwią Oycowie. *RybGęśli* Dv; *WujNT Ioann* 7/17 (15); *JanNKar* F2; *PowodPr* 24 (5); potrzebá mnie tám łamemu być á was przeprowádzić. *SkarKaz* 552a (2); *CiekPotr* 39 (5); *GoslCast* 67 (4).

»ja sam« = *ja w pojedynkę; ego ipse a. solus Mącz* [szyk 49 : 1] (50) : Nie mogę ia sam nic wdziáć/ Tego mię vczyłá moiá máć *BierEz* N2; *OpecŻyw* 104v (4); to flowo nie tylko iest mnie łamego/ ale iesth żywych ludzi barzo wiele ktorzy łwiátołc iego żywota wyłoce wychwałią *WróbŻołtGlab* A4; *RejPs* 44v; *RejKup* dd4; *MurzHist* Q2v; *KrowObr* 241; *Leop Dan* 10/8 (4); *BielKron* 462v (3); *Mącz* 290b (5); *SarnUzn* D3v; *LeopPrzep* F4; *BiałKat* 303v (3); *HistLan* A3v; *BudBib* 1.Mach 13/4; A tom ia iuż iedno sam zołtał tu s łług Páńłkich *HistHel* B4v (2); *BudNT Rom* 15/14 (2); *CzechRozm* 107; *KochPs* 133; *KochFr* 27 (2); *WerGość* 218; *KochPieś* 24 (2); A mnie łamę na łercu miéy *KochSob* 60; *ArtKanc* M2v; *KochWr* 19; *WyprPl* C2v (2); Pozdrowcie Pryłzkę y Akwilę pomocniki moie w Chryłtušie Iefušie. [...] ktorým nie ia sam dżiękuie [quibus non solus ego gratias ago]/ ále y włzytkie kołcioły Pogáńłkie *WujNT Rom* 16/4 (2); *SkarKaz* 83b; *CiekPotr* 31; *PaxLiz* Bv.

*Zestawienie: bibl.* »ja(m) jest(em), który(m) (a. kto) jest(em); ja(m) jest(em)« = *qui est, qui sum, ego sum Vulg* [o imionach Boga, Jehowy] (9; 6); *Leop Ioann* 13/19; Iełzcze łtárzy y nowi mnodzy dowodzą Bogá łłtnołci z onego mieyłcá/ Ia iestem który iestem *GrzegRóżn* I2v (2); *SarnUzn* E3v (4); iam iest ktom iest/ y to iest imię moie *RejZwierc* 9v (3); *BudNT Ioann* 8/14[24]; Pátrzcież żeciem ia iest/ á oprócz mnie/ nie máłz Bogá. *CzechEp* 239 (3); *WujNT Ioann* 8/24.

*Szeregi:* »ja jako i drugi« (1): zowá mye kozopáłsem a chłopem a włchakosch ya yednak yako y drugi łtworzeným bozym *LibLeg* 11/14.

»(nie) (tylko) ja, (a, i, ale, jedno itp.) (kto) in(n)(sz)y (a. wiele inych); ja z innymi (a. inszymi)« [szyk 14 : 10] (22 : 2): Bo gdy to raczyłz vczynić iuż y ia y wiele ynnych będa mieć przyczynę rozmáitemi przypráwámi wyłlawowác chwałę thwoię *RejPs* 212v (2); *MurzHist* Q2v; *RejWiz* 127; ia y inni żádamy Koncilium wolnego *BielKron* 216 (2); Si quid peccat Demea mihi peccat, Iełfi w cżym wykracza ná moy to karb cżini/ Mnie grzełzy nie komu ynłzemu. *Mącz* 221a (2); iaciem iest á nie iny. *RejPos* 244v; *ZapMaz VII Z* 8/99; *CzechRozm* 59v (2); *BudBib* B4; *Paprpán* Ff3v; *CzechEp* 267

(3); Niechay fkrzynká mnie lámému/ Pożyczá á nie inłzému. *KochMRot* A4; *KochWr* 23; *GórnTroas* 69; *GrabowSet* D4 (2); *LatHar* 586; *RybGęśli* B3v.

»(jako, jako i, nie telko) ja i (a, tak, ale i) każdy (a. każdy)« [szyk 7 : 5] (12): yako y ya y kozdj Czo flifchim fhranycze tedjmi to wynny Krolowy ye<sup>80</sup> M. oznaymycz *LibLeg* 10/155v; *SeklKat* Z2; *OrzRozm* P4v; czego nietelko ia byłem fwiádom [...] ále y káždy łatwie to znáć mógł *GórnDworz* Aa4v (3); *PaprPan* K4v; *SkarŻyw* A3v; *KochMRot* B2v; *ActReg* 84; *GrabowSet* A4v; y nie tylko mnie/ ale y káżdego z nas złupi nieużyta śmierć z dułze *LatHar* 638.

»nikt (in(szy)), je(d)no (ale, tylko) ja« (7): Ták wielkim práwi iákoś iefth/ nikt cie iny nie vczynił iedno ia. *GórnDworz* Kk5; *BielKron* 233; *RejPos* 131 (2); Wiem ze takich frałzek do V m ufzu nikt nieprzynosi, ieno ia sam *KochList* 2; *WujNT Ioann* 10/18; *PowodPr* 61.

»(nie tylko, ani itp.) ja i (a, ale, ani itp.) on; ja z nim(i)« [szyk 95 : 50] (138; 7): *OpecŻyw* 96 (6); *ZapWar* 1529 nr 2373; *HistJóz* Bv; niedbay fynu ale ie<sup>80</sup> y mnie zabij *BielŻyw* 148 (2); *LibLeg* 10/98; *RejJóz* Qv; *HistAl* Ev; *MurzNT Ioann* 10/38 (2); *GroicPorz* c3; *KrowObr* A4 (6); *RejWiz* 75; *Leop Phil* 2/27 (9); wiele on dla mnie/ niemáło ia dla niego czynił. *OrzList* e3v (5); Nie boi fie przymowek/ á káżdemu gębę/ Zámknie/ ze y ia z nimi/ pewnie milczeć będę. *RejZwierz* 100 (2); *BibRadz* 1.Par 17/13 (5); *OrzRozm* Tv (2); *BielKron* 20; *GrzegRóżn* I2v; *Orestes et Lycurgus una opera mihi sunt sodales, qua isti, Zárowne mi łá towarzilfmi yáko yéy. Mącz* 264d (3); *RejAp* 44; *GórnDworz* C8v (2); *HistRzym* 83; *RejPos* 59v (4); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 93 (6); *RejPosWiecz*<sup>3</sup> 97; *BialKat* 18 (3); *GrzegŚm* 37; *KuczKat* 180 (2); *RejZwierc* 72v (5); *KochMon* 34; *WujJud* 172v; Iá krzczę wodą/ ále on krzći Duchem ł. *RejPosRozpr* b4; Y fnił fię nam fen nocy iedney mnie y iemu [*ego et ipse*] *BudBib Gen* 41/11 (8); *BialKaz* E2; *BudNT Ioann* 14/12 (4); *CzechRozm* 33 (2); im ięzyk á mnie vcho kazano gotowe mieć *SkarŻyw* A5 (5); *CzechEp* 297 (7); *NiemObr* 112; *KochFr* 97; Teraz do tego przyłzło/ że álbo iéy w niebie Albo mnie być *KochBr* 152; *KochMarsz* 154; *KochPieś* 52; *PudłFr* 19; *Phil* C2; Z káżdym fie zgodzę/ iedno z łákóym nic/ bo ón chce/ á ia téż chcę. *KochAp* 6; *LatHar* 685 (7); *WujNT Ioann* 3/30 (16); *SiebRozmyśl* Kv; *GrabPospR* K3; Nád to y świętá moie dałem im/ áby były znákiem miedzy mną á nimi. *PowodPr* 51; *SkarKaz* 488b; Groźnym wzrokiem/ á frogo/ to ná mię/ to ná nię Pátrząc/ vkazał wielkiéy furowości známię. *GosłCast* 39; *PaxLiz* E3v; *PudłDydo* B.

»(nie) ja i (a, ale) on [= ów]; ja z onymi« [szyk 22 : 2] (23;1): a od tychmiáłt poznácie mnie ij onego *OpecŻyw* 96; A kto mną gárdzi/ gárdzi onym który mię połłał. *KrowObr* 118v (4); *GórnDworz* Cc3; *BudBib Gen* 41/13; *BudNT Mar* 9/36; *CzechRozm* A4v; A wy kogo więcey miłuiécie/ mnie czyli onego? *SkarŻyw* 224; Nie iac oney, ale mnie ona plakac miała. *KochTr* 13; *CzechEp* 219 (3); Vkaż łáskáwą twarz, y mnie, y oney. *GrochKal ktv*; *GrabowSet* T; Y kto mię widzi: widzi onego który mię połłał [*Et qui videt me videt eum qui misit me*]. *WujNT Ioann* 12/45 (5); *GosłCast* 51 (2).

»(i, nie) sobie i (a, ale, ani, nie) mnie itp.« [szyk 15 : 14] (29): *LibLeg* 10/151v; *RejJóz* F3v; *RejKup* z2v; niemáłz lám fobie wierzyć/ ale mnie raczyi wiérz *MurzHist* P2; Corki Ierozolimłkie/ niepláććcie nádemną/ ále pláććcie łáme nád fobą [*nolite flere super me, sed super vos*] *Leop Luc* 23/28; *RejZwierz* 45v; *BibRadz Matth* 17/27; *BielKron* 126 (2); *Mącz* 362a; *RejAp* 44; *GórnDworz* Aa2; Przyiaćielu miły lám fiebie winuy á nie mnie/ że teraz vmrzelz. *HistRzym* 119v (2); Cóżeś y mnie/ y fobie vczynił prze Bogá? *KochTarn* 76; *HistLan* B; *RejZwierc* 135; *CzechRozm* 237; *SkarŻyw* 597 (3);

*ActReg* 80; á otworzywłszy gębę iey/ naydziełz łtáter [...] który wziąwłszy/ day im zá mię y zá fię [illum sumens da eis pro me et te]. *WujNT Matth* 17/27 (3); *LatHar* 724; *CiekPotr* 22; ószukáás mię y lámá siebie namilłza corko *SkarKaz* 668b (2).

»(nie, nie tylko, tak) ja, (i, a, ale, ale i, jako) ten« [szyk 25 : 4] (29): A kto mną gárdzi/ gárdzi tym/ który mnye połłał *KromRozm I O2*; *Leop Mar* 9/36 (3); *RejPos* 286 (2); *GrzegŚm* 6; *RejZwierc* 42v; *BudBib* 1.Par 22/10; *BudNT Act* 7/37 (3); *MWilkHist* K3; Niechże fię dopiero X. K. iuż nie ná mię/ ále ná tych swoich gniewa/ ktorzy to dawno przedemną mowali *CzechEp* 265 (2); *NiemObr* 118; Raz mnie łczęścié/ raz temu da króm wważenia. *KochMuza* 26; *KochPieś* 25; Nie ia bronię/ále ten/ co nam włzytkim łrogi/ Cálchás *GórnTroas* 51; *OrzJan* 57; *LatHar* 554; á kto mnie przyimuie/ przyimuie tego który mię połłał [qui me recipit recipit eum qui me misit]. *WujNT Matth* 10/40 (5); Profłę y zemną y z temi co mię łłucháią nie wchodź w łąd *SkarKaz* )( 3 (2); *CiekPotr* 2.

»(nie, ani jako) ja, (i, a, ani, ale, jako, nie itp.) ty; ja z tobą« [szyk 243 : 145] (362; 26): *BierRaj* 18v (2); *March*<sup>1</sup> A3; Ia ná dole ty ná gorze/ Wodá ná włtecz íść nie może. *BierEz* M2 (2); *OpecŻyw* 100 (21); *ForCnR* C3v; *HistJóz* Ev; myedzy mną. a myedzy tobą przyyaczielłtwo yesth y bandzie trwalo. *MetrKor* 46/47 (4); *BielŻyw* 76 (7); *March*<sup>2</sup> Dv; *March*<sup>3</sup> T7v (2); *WróbŻołt* 16/6; *RejPs* 75v (2); *LibLeg* 11/60v; *RejRozpr* K3v (3); *RejJóz* H7v (5); *RejKup* t7v (16); *KromRozm II* rv (3) *ZapWar* 1553 nr 2685; Toć iełt lekarz napewnieyłzy wiecznie/ Mną y tobą włada iełt przelłpiecznie. *BielKom* C8v (4); *GliczKsiąż* B2; *KrowObr* 15v (21); *Leop Matth* 26/39 (9); *OrzList* b3; *UstPraw* G4v; *RejFig* Cc7v (2); Ia walczę z wíátre m ze dzzem/ z dziwnemi chmurámi/ A tyś fię tám obłóżył iedno rołkofzámi. *RejZwierc* 37v (8); *BibRadz Deut* 18/15 (20); *BielKron* 84v (14); Vtinam mihi esset pars aequa amoris tecum, Boże day to by ty ták mnie miłowáłá yáko yá ciebie. *Mącz* 281b (12); *OrzQuin* Q4 (2); Bo łkoroby fię Słóńce z Południá schyliłó/ Ani tobie áni mnie ná rękę by byłó. *Prot* B4v; *SienLek* 18v; *HistRzym* 15v (12); *RejPos* 349 (8); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 92v (2); *BialKat* 208v; Wízyłtko to co v ciebie/ v mnie fię też dzieie *BielSat* G (2); *KuczbKat* 355; *RejZwierc* 235 (11); *BudBib* 1.Reg 8/7 (5); *HistHel* D2v; *BudNT Philem* 1/11 (3); *CzechRozm* 212 (3); *ModrzBaz* 75v (5); *SkarJedn* 372 (3); *KochOdpr* C2v; *KochPs* 14; *SkarŻyw* 179 (34); TO nie grzeczy/ iendrzeiu/ że zárázem y ty Ná fébrę łtękałz/ y ia łeb nołzę záwity. *KochFr* 55 (6); *ReszList* 170; *WisznTr* 8; *BielSen* 14 (2); *KochPieś* 24; *KochTarn* 76; *PudłFr* 55 (11); *ArtKanc* E14v (14); Nieumiewá pochlebiáć/ tylko prawdę łczyram Mowić káždemu: á z tym ia y ty vmieram. *BielRozm* 3; *GórnRozm* M2v (5); *KmitaPsal* Av; *KochWr* 41; *ZawJeft* 15; *GórnTroas* 42 (4); *GrabowSet* Ov (2); Czým fię ty brzydźilłz/ niech fię ia też brzydę *LatHar* 270 (13); Wízákże nie to co ia chcę/ ále co ty [sed non quod ego volo, sed quod tu]. *WujNT Mar* 14/36 (16); *WysKaz* 2; *SiebRozmyśl* A3; *SarnStat* 1262; *PowodPr* 24; *SkarKaz* 637a (13); Tobieby to cześć niolłó, ále mnie záś háńbę *CiekPotr* 55 (7); *GosłCast* 30 (2); *PaxLiz* E; *SkarKazSej* 680a (3); Ia tobie będę świecą/ ty mnie Kríłztoforem. *KlonWor* 51 (6); *ZbyłPrzyg* A3v; *SzarzRyt* C2. Cf »co mnie i tobie«.

»(nie tylko, nie jedno, i) wszyscy i (ale, nie itp.) ja; ja z wszystkimi« [szyk 12 : 8] (19; 1): *OpecŻyw* 97v; *RejPs* 106; mnie y włzyłtkim/ zá ktorem ia offiárował: Byłá łálki thwoiey włógánim. *KrowObr* 170v; *Leop Mar* 14/29; *BibRadz Mar* 14/29; *GrzegŚm* 12 (2); *RejZwierc* 5; *SkarŻyw* 498 (2); Wízyłcy piiáni/ widzę/ á piianem y ia *KochFr* 121; *ActReg* 70; Zywa Alceftis/ wedla mnie Y wedla włzyłkich/



mężowi Ze wżech niewiaft nawiernieyfza. *KochFrag* 46; Choćiaż fię wżyſcy zgorſzą/ ále nie ia [*Etisi omnes scandalizati fuerint in te, sed non ego. Vulg Mar* 14/29] *LatHar* 706 (2); *WujNT Mar* 14/29 (3); *SkarKaz* 8a; *JanNKar* Bv.

»(jako, ani) ja (i, ale, nie *itp.*) wy; ja z wami« [*szyk* 118 : 85] (196; 7): Zaprawdę powieda<sup>m</sup> to wám/ cirpięlitiz iá ij wy cirpcie *OpecŻyw* 92v (10); *LibLeg* 11/64v; *KromRozm I* B3 (4); *MurzNT Luc* 10/16 (4); *KromRozm II* g4 (5); *KromRozm III* D3v (10); *BielKom* A; *LubPs* bb4v; *KrowObr* 59v (4); *Leop Philipp* 3/1 (7); *RejZwierz* 36v (2); *BibRadz Ex* 31/13 (11); coć Pan Bog przepuſci na was thoć y námię *BielKron* 244v (4); *KochSat* A3v; *KochZg* Bv; Mną wy zá ľáfką Bożą ftoicie/ nie ia wámi *OrzQuin* K3 (4); *GórnDworz* L14 (2); *HistRzym* 22v (2); to będzie znak ľáſki moiey między mną á między wámi *RejPos* 226v (21); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 93 (3); *BialKat* 136 (4); *GrzegŚm* 36; *HistLan* C4; Niechże będzie dla was miłofierdzie/ á dla mnie ſpráwiedliwoſć. *RejZwierz* 34 (2); *WujJud* 246 (6); *WujJudConf* 30 (2); *RejPosRozpr* b3 (4); *RejPosWstaw* 22 (2); *BudBib Iudic* 8/21 (4); *BialKaz* N; *BudNT Gal* 4/12 (3); *CzechRozm* 229; *SkarJedn* 45 (3); á ſtárzec mężny/ á ná taką woynę młody/ ſmiał fię z nich mowiąc: mnie ku gorze/ wam ná doł *SkarŻyw* 274 (3); *MWilkHist* K4v (2); *CzechEp* 414 (4); *NiemObr* 41 (2); *ReszPrz* 108 (3); my bráćia o ſobie Czuymy przedſię/ ia zwámi w ſczęſćiu y wżałobie. *KochPam* 86; *ArtKanc* P5 (5); *GórnTroas* 32; *LatHar* 718; *WujNT Ioann* 15/16 (33); Wam zá to odpowiać/ nie mnie *SiebRozmyśl* H3v; *PowodPr* 24 (2); Iam błogofławił chleb/ y wy błogofławcie. Iam ofiárował y wy ofiáruycie. *SkarKaz* 155b (11); *CzahTr* G3; *SkarKaz* 697a.

»(ani) ja i (ani) żaden (*a. żadeny*)« (2): A przeľtho áni ia/ áni żadny z wiernych flug Bożych/ nie ſprzećiwiamy fię zwierzchnoſci *KrowObr* B3; *CzechRozm* 253v.

**a.** *Celownikowa forma enklityczna »mi« w funkcji partykuły ekspresywnej* (176) : ledwe by mi byľá myľl moiá wdobrey wierze wytrwáľá *RejPs* 39v (2); *RejJóz* C; Alie niewiem czo fię ſtalo Czos my barzo zaľmierdzyalo *RejKup* 15v (9); *MurzHist* E4v (2); Ociec miły zá martwe mi leży *BielKom* F8; s Ciebie mi wynidzie wodz/ ktory będzie rządził lud moy Izráhelſki. *KrowObr* 165; *Leop 2.Reg* 4/10; TEEn choć czáľem pofiedzi/ a ná ſzkápy fuka/ Ale przedfię będzie mądr/ kto mi go ofzuka. *RejZwierz* 62 (4); *BibRadz 3.Reg* 22/11 (5); ſtrzeż mi go ále ielłiby mi go wypuſcił/ twoiá duľzá zá iego będzie *BielKron* 85v (2); Offers te mihi oportune, Práwie mi w czás przichodziľz *Mącz* 123c (4); *RejAp* 11v; *BudBib Iob* 30/21; Ielłize ie puľzczę nie náfycone do domu ich/ vľtáňá mi gđzye ná drodze *RejPos* 182; iż mi ſie zle á niewiernie záchowuieľz w tych ſpráwach twoich. *RejPos* 193 (12); Kámieniecki/ Stáľzkowľki/ Secygniomľki Fredruľz/ Ci wżyſcy z dobrą ſławą zelzi mi z ſwiátá iuľz *BielSat* H; *HistLan* F5; *RejZwierz* 235v (4); *BudBib 1.Reg* 16/3 (5); *Strum* D3 (2); *PaprPan* Bb4v (5); *SkarŻyw* 69 (2); Prędkoſ mi názbýt vmilká [...] moiá wdzięczna ſzczebiotko droga. *KochTr* 7 (5); *MWilkHist* H3v (2); *CzechEp* 300; IAKoſ mi iuľz ſkaczeľz ſľábo/ Folguy ſobie miľá Bárbáro proľzę ćię. *KochFr* 16 (2); *WerGoſć* 249; *WisznTr* 22; A dokąď miľye miľy móy nie wróci/ Zaden ná ſwiećie troľki méy nie ſkróci. *KochPieſ* 18; *KochSob* 57; *ArtKanc* E14; *PaprUp* G3v; *ZawJeft* 8; *ActReg* 101 (4); *CiekPotr* 45; *GoſćCast* 68; *KlonFlis* Bv (2); iuľeſ mi vtonąľ V Judáľzá w kálecie; iuľ ćię czárt ożionąľ. *KlonWor* 67; IEľzcze mi pierworodna ſzwaczká nie dorofłá/ Y do rozumney ſpráwy ielzcze mi nie przyľzłá *ZbyľPrzyg* ktv (2);

**α.** *W rozkazach i wykrzykniach (75)* : Zawałaycie mi Ezopá BierEz C4 (3); ydzcziefz mi do thego philipa LibMal 1544/85v; RejJóz C (2); RejKup Lv; Pódz (marg) za mię (-) mi wtył łzatanie MurzNT Luc 4/8; KromRozm III I6; Idź/ a zlicz mi wífytek lud Iiráelfki y Iudfki. [Vade, numera Israel et Iudam] Leop 2.Reg 24/1 (3); Ale mi przedfię nie gań/ krzczotá wielkiego. RejZwierz 77 (2); BibRadz Gen 15/9 (4); łzedł do niey w nocy y rzekł iey/ wskrześ mi tego kogo ia każę. BielKron 67v (3); Miey że mi fię do zbroie zaraz/ fynu miły. KochSat [C2]; Vale mi Tito, Vale et salve, Boday mi zdrów był moy miły Tite. Mącz 474a (3); to mi Królu dźierz w Przyśiedze łwéy/ tego nie dźierz. OrzQuin B3; Iedno mi nie chćiey więcey ludźmi állegowác Prot Cv; Boday mi tho zábit czynił GórnDworz S6; przebog cie prośzę ozwi mi fie. GórnDworz S6v; Iefliż miłwiećie zdrowie moie/ łzukayćie mi páná mego. HistRzym 36v (2); A iuz mię w ten czás ni ocz nie proś/ ále mi fie vpominay iáko włáfnego długu á zapłaty łwey. RejPos 163 (8); przydz prośzę przeklni mi lud ten [maledic propter mepopulo huic]. BudBib Num 22/17 (3); CzechRozm 224; PaprPan Ff2; Niefráfuy mi fie/ moie dziećie miłe KochOdpr Bv; SkarŻyw 536 (2); MWilkHist L3; IVż mi go niechwal KochFr 24; Ale witay mi tá noc wolna od fráfunku KochFr 76 (5); KlonŻal D4v; KochMRot A4; WerGośc 248; WisznTr 27; PudłFr 55; GórnRozm I2v; Niechay mi w Plebániiey/ prośzę cię niebywa WyprPl Bv; WujNT Act 13/2 (2); SkarKaz 316a; Boże mi cię choway. CiekPotr 27; Zyi mi moy wdzięczny oycze CiekPotr 28 (3); KlonFlis D3 (3); KlonWor 71.

**β.** *W pytaniach (7)* : Cożeś mi to námálował zá Klin? OrzRozm E; Nuż Hetmáni/ Rotmiłtrze/ gdzie mi fie podzieli BielSat G4v; BudBib Ioel 3/4; Co mi zá Bog ktorj vkrzyżowánj ieft. SkarŻyw 126; á co mi zá odpłátá od Bogá/ gdy fię ia łam tu nędze y powłoczenia pod temy námiotkamy/ iáko połtronny y wygnány miedzy ludem nieznáiomem náćierpię? SkarŻyw 283 (3); GosłCast 61.

**b.** *W przytoczeniach (2)* : Bo inłza rzecz ieft z owá/ niłzli zowá/ [...] v mnie niłz vmnie rć. MurzOrt B3; Iáko ieft ono łłowo (IA) ktorego moc/ zámyka łie w thym łłowie (Kzczę) KuczBKat 125.

**c.** *bot. Zestawienie*: »nie zapominaj mie« = *Myosotis palustris With. (Rost)*; *niezapominajka (4)* : *Camepitheos. Vorgis me yn. nicht: niezapominaymie. Mymer<sup>1</sup> 17v*; *Niezápinay mię Bárwá/ zábie oczká SienLek 237 (3)*.

**d.** *Zestawienie*: »podź za mná« = *nazwa napoju (2)* : *Virus amatorium. Trunek/ napóy dla miłóści/ podź za mná zowá Mącz 499b, 298a.*

## 2. Osobowość człowieka, jaźn (2) :

*Wyrażenie*: »drugi ja« = *alter ego (2)*: *Gdyż miedzy tákiemi cnotliwemi ludźmi práwie drugi ia záwždy mie- łzkác mułi. RejZwierc 93v, 93v.*

*Synonimy*: **1.c. zest.:** *barwa, »żábie oczko«.*